

## MIT PERL AKTUELL - WOCHENZEITUNG FÜR DIE GEMEINDE PERL

56. Jahrgang

Donnerstag, den 31. Oktober 2024

Nr. 44/2024



© Markus Schade

## Herbstlicher Sonnenuntergang in Sehndorf

IM INNENTEIL:

PERL aktuell

WOCHENZEITUNG  
FÜR DIE GEMEINDE PERL

## Veranstaltungskalender vom 31.10.2024 – 10.11.2024

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort / Treffpunkt	Kontakt & Info
bis 25.1.25	Mo–Fr: 8:30-12:00, Di: 13:30-18:00 Do:13:30-15:30	<b>Kunst im Rathaus</b> Bilder der Künstlerin Christiane Feis: „Farbenfreude – CRIFEI inspiriert von Matisse“	Flure im Rathaus Perl Trierer Straße 28 66706 Perl	Gemeinde Perl Frau Schneider +49 6867 / 66-126
03.11.	Beginn 16:00	<b>Römische Laternen basteln mit Rundgang durch die Anlage Villa Borg (ab 6 Jahre)</b>	Archäologiepark Römische Villa Borg	Web: villa-borg.de, Tel.: 06865-9117-0, E-Mail: info@villa-borg.de <b>Teilnehmerzahl ist begrenzt, daher Anmeldung erforderlich</b>
05.11.	09:00 – 9:45	<b>"Mobile Sporthalle"</b> in der Schutzhütte Kesslingen	Schutzhütte Kesslingen, Zum Jakobsbrunnen	Voranmeldung erbeten: Tel. +49 (06861) 802278 & mobile-sporthalle@merzig-wadern.de; Einstieg möglich; Das Angebot ist kostenlos.
06.11.	09:45 – 10:30	<b>"Mobile Sporthalle"</b> im Bürgerhaus Nennig	Bürgerhaus Nennig, Martinusstraße 15	
06.11.	08:30 – 09:15	<b>"Mobile Sporthalle"</b> im Bürgerhaus Borg	Bürgerhaus Borg, Auf dem Bungert	
06.11.	09:45 – 10:30	<b>"Mobile Sporthalle"</b> im Bürgerhaus Sinz	Bürgerhaus Sinz, Hauptstraße 32	
09.11.	08:00 - 16:00	<b>3 Naturschutzgebiete in einer Wanderung</b>	Biodiversum 5, Bréicherwee 5441 Remerschen	Anmeldungen bis 08.11. <a href="mailto:biodiversum@anf.etat.lu">biodiversum@anf.etat.lu</a> Tel. +352 247 565 31
09.11.	Ab 16:00	<b>Kesslinger Treff</b>	In der Schutzhütte Kesslingen	

### Für Ihre Veranstaltungshinweise:

Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde Perl, Trierer Straße 28, 66706 Perl,  
E-Mail: [presse@perl-mosel.de](mailto:presse@perl-mosel.de), Internet: [www.perl-mosel.saarland](http://www.perl-mosel.saarland)

Alle Veranstaltungstermine finden Sie auch im **Online-Veranstaltungskalender**  
auf der Internetseite der Gemeinde Perl - unter "Aktuelles"



## PerlBad an Allerheiligen geschlossen

**Verehrte Gäste!**

**Am Freitag, den 01. November 2024 bleibt das PerlBad geschlossen.**

**Wir bitten Sie, dies zu beachten!**

### Unsere Öffnungszeiten



<b>Mo:</b>	<b>geschlossen</b>	
<b>Di:</b>	<b>07:00 – 10:00 Uhr</b>	Frühschwimmen für alle
<b>Mi:</b>	<b>14:30 – 21:00 Uhr</b>	Bad und Sauna für alle
<b>Do:</b>	<b>geschlossen</b>	
<b>Fr:</b>	<b>14:00 – 21:00 Uhr</b>	Bad und Sauna für alle
<b>Sa:</b>	<b>14:00 – 19:00 Uhr</b>	Bad und Sauna für alle
<b>So:</b>	<b>08:00 – 13:30 Uhr</b>	Bad für alle

Auf dem Sabel | 66706 Perl | Tel. 06867/5178 | [perlb主@perl-mosel.de](mailto:perlb主@perl-mosel.de)

## ★ **Martinsumzüge in der Gemeinde Perl 2024** ★

★ Wie in den vergangenen Jahren finden auch in diesem Jahr traditionsgemäß rund um den Martinstag, dem 11. November, wieder die Martinsumzüge in der Gemeinde Perl statt. ★

Wie üblich erfolgt im Anschluss an den jeweiligen Umzug ein Umtrunk und die Ausgabe der Martinsbrezeln beim bedeutenden Martinsfeuer. Die Umzüge werden von der örtlichen Freiwilligen Feuerwehr, die auch die Verkehrsabsicherung an den Umzugsstrecken vornimmt, begleitet.

In der nachfolgenden Übersicht sind die einzelnen Umzüge in der Gemeinde Perl zu ersehen.

★ <u>Ortsteil</u>	★ <u>Tag und Uhrzeit</u>	★ <u>Startpunkt</u>
Besch	Montag, 11.11.2024, 18:00 Uhr	Kirche, Kirchstraße
Borg	Sonntag, 10.11.2024, 18:00 Uhr	Feuerwehrgerätehaus, Straße „Am Hansenberg“
Büschdorf	Montag, 11.11.2024, 18:30 Uhr	Kirche Tünsdorf, Franz-Altmeier-Straße in der Gemeinde Mettlach
Eft-Hellendorf	Sonntag, 10.11.2024, 18:00 Uhr	Kirche, Kirchenstraße
Nennig	Samstag, 09.11.2024, 18:00 Uhr	Kirche, Straße „Marktplatz“
Oberleuken/Keßlingen/Münzingen	Freitag, 08.11.2024, 18:00 Uhr	Kirche, Mühlenstraße Ecke St.-Gangolf-Straße
Perl/Oberperl/Sehndorf	Freitag, 08.11.2024, 18:00 Uhr	Am Torplatz, Biringerstraße
Sinz	Samstag, 09.11.2024, 18:00 Uhr	Kirche, Hauptstraße
Tettingen-Butzdorf	Samstag, 09.11.2024, 18:00 Uhr	Kirche, Zerwasstraße
Wochern	Freitag, 08.11.2024, 18:00 Uhr	Nikolausstraße, am Ortseingang aus Tettingen-Butzdorf kommend

Alle Bürgerinnen und Bürger sind im Namen der Ortsvorsteher und des Bürgermeisters der Gemeinde Perl hierzu herzlich eingeladen.



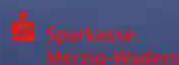
MUSIKALISCHES KABARETT

# ENSEMBLE UNVERHOFFT



**15. NOVEMBER | 19 UHR**  
**VEREINSHAUS PERL**

TICKETS: [www.villa-fuchs.de](http://www.villa-fuchs.de) | 06861 93670 | In allen Ticket Regional VVK-Stellen



# Grundschule Dreiländereck

Schule der Gemeinde Perl

## Anmeldung der Schulneulinge für das Schuljahr 2025/26



Zum 01.08.2025 werden alle Kinder, die in der Zeit vom 02.07.2018 bis zum 01.07.2019 geboren sind, schulpflichtig. Die Eltern der im Sommer 2024 einzuschulenden **Pflichtkinder** erhalten in Kürze auf dem Postweg eine schriftliche Aufforderung zur Anmeldung mit den erforderlichen Unterlagen. Zudem findet sich der Anmeldebogen auf der Internetseite der Schule ([www.gs-perl.de](http://www.gs-perl.de)).

Durch die Kooperation der Kindertageseinrichtungen mit der Grundschule ist es vorerst nicht erforderlich, die Kinder bei der Anmeldung in der Schule vorzustellen. Im Bedarfsfall wird die Schule auf die Erziehungsberechtigten zurückkommen.

**Die Anmeldung der künftigen Schulneulinge erfolgt bis zum 15. November (KW 46) durch Rücksendung der ausgefüllten Unterlagen. Neben dem Schülerbogen ist bei der Anmeldung eine Kopie der Geburtsurkunde oder des Familienstammbuches vorzulegen bzw. als PDF-Datei mitzuschicken. Die Anmeldeunterlagen können der Schule per Post (oder Einwurf) oder als E-Mail zugestellt werden.**

Nach dem 02.07.2019 geborene Kinder zählen als **Kann-Kinder** und können auf Antrag der Erziehungsberechtigten vorzeitig eingeschult werden. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte umgehend an die Schule. Die endgültige Entscheidung über die Aufnahme der Kann-Kinder liegt jedoch bei der Schule und erfolgt erst zu einem späteren Zeitpunkt im Frühjahr 2025.

Ebenso verhält es sich bei **Familien mit Wohnsitz im Ausland**, die ihr Kind an der bilingualen Grundschule Dreiländereck in Perl anmelden möchten. Sie wenden sich ebenfalls direkt an die Schule und erhalten dann alle nötigen Informationen hinsichtlich der Formalitäten, die zur Genehmigung des Schulbesuchs an der GSD Perl notwendig sind.

**Kontakt:** Fon: 06867 - 56 00 22  
Fax: 06867 - 56 00 23  
Mail: [gs-dreilaendereck@gs-perl.de](mailto:gs-dreilaendereck@gs-perl.de)

**Das Sekretariat ist besetzt von Montag – Freitag 7.30 h – 11.30 h (Kernzeit)**



# GSD

Grundschule Dreiländereck

Grondschoul Dräilännereck

École élémentaire des trois frontières



# Touristinformation der Gemeinde Perl & Bücherschrank

## Unsere Öffnungszeiten

**Mo-Fr: 09:00 Uhr – 12:30 Uhr**

Trierer Straße 8 | 66706 Perl | Telefon +49 (0) 6867 66101 | perl-mosel.saarland

### Wichtige Telefonnummern · Notdienste · Allgemeine Hinweise

**Gemeindeverwaltung Perl Telefon: 06867 / 66-0 Fax: 06867 / 66-100 www.perl.saarland**

**Anschrift:** Rathaus Perl, Trierer Straße 28, 66706 Perl  
**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Freitag: 08.30 - 12.00 Uhr  
 Dienstag: 13.30 - 18.00 Uhr (Bürgerbüro mit Termin)  
 Donnerstag: 13.30 - 15.30 Uhr (Bürgerbüro mit Termin)  
 Terminvereinbarung über das Servicebüro der Gemeindeverwaltung 06867/66-0 oder direkt mit den zuständigen Mitarbeiter\*innen. Das Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung finden Sie auf den Webseiten der Gemeinde Perl unter Rathaus/Verwaltung.

**Bürgermeister der Gemeinde Perl:**  
 Ralf Uhlenbruch, Rathaus Perl, Tel.: 06867/66-125,  
 E-Mail: bgmuhlenbruch@perl-mosel.de  
 Vorzimmer: Frau Susanne Schneider, Tel.: 06867/66-126  
 privat: Tettingen-Butzdorf, Birkenstraße 1 B,  
 Tel.: 06866/150048

Büschdorf:	Ollinger Markus	06868/180968
Eft-Hellendorf:	Schmitz Joachim	01715212996
Nennig:	Tinnes Stephan	06866/1510150
Oberl./Keßlingen/ Münzingen.:	Kütten Mathias	06865/185951
Perl:	Foetz Michael	06867/9119776
Sinz:	Willkomm Kurt	06866/1348
Tettingen-Butzdorf:	Palz Daniel	06866/1510116
Wochern:	Jäger Esther	06865/186840

#### THW-Perl/Obermosel

**Unterkunft:** Zum Kreckelberg 5, Perl,  
 Tel.: 06867/912600 oder Einsatzhandy 0162/2785789,  
 E-Mail: ov-perl-obermosel@thw.de  
**Ortsbeauftragter:** Michael Schmitt **Zugführer:** Daniel Neu

#### Wasserversorgung

Gemeindewasserwerk Perl, Rathaus Perl, Zimmer 1.01,  
 Hr. Dominik Wein, Tel.: 06867/66-130  
 E-Mail: d.wein@perl-mosel.de  
 Technische Fragen: Pumpwerk Nennig, Schloßstr. 9,  
 Tel.: 06866/1090 oder 0170/2015700  
 E-Mail: wasserwerk@perl-mosel.de  
 Härtebereich des Trinkwassers: „Hart“ (mehr als 14°dH)  
 Informationen und Formulare: www.perl.saarland /  
 Rathaus&Verwaltung / Bauen&Wohnen / Wasserversorgung

#### Störungsdienste

Bauhof: Bereitschaftshandy 06867/66160 oder 0171/5540136  
 Wasser: Störungen (Pumpwerk Nennig + Bereitschaftsdienst)  
 06866/1090 oder 0170/2015700  
 Strom: Energis-Netzgesellschaft mbH Merzig 0681/90692611  
 Erdgas: Energis-Netzgesellschaft mbH Merzig 0681/90692610

#### Forst

**Forstrevier Perl:**  
 Forstamtmann P. Schneider, Nebengebäude Rathaus, Telefon:  
 06867/66-118  
 Sprechstunde Dienstag: 13.30 - 15.30 Uhr  
**Saarforst Mettlach-Merzig:** Herr Thielmann, In der Neuwild  
 13, 66693 Mettlach  
 Tel.: 0175/2200890, Sprechstunde Montag: 14.00 - 16.00 Uhr  
 im Feuerwehrgerätehaus Weiten

#### Notfall-/Bereitschaftsdienst/Hilfsangebote

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst (inkl. Kinder-/Augen-/HNO-Ärzte):** Auskunft zum ärztlichen Bereitschaftsdienst, wegen akuter gesundheitlicher Beschwerden, unter der kostenfreien Rufnummer **116117**.

#### Rettungsdienst Notruf 112

**Leitstelle Saarland Notruf Rettungsdienst / Notarzt 112**  
 Leitstelle Saarland Krankentransport 0681/19 222

#### Polizei Notruf 110

**Notruf Polizei 110**  
 Polizeiposten Perl 06867/93390  
 Polizeibezirksinspektion Merzig 06861/7040  
 Bundespolizeirevier Perl 06867/9113111

#### Zahnärztlicher Notfalldienst oder www.zahnaerzte-saarland.de

am 01.11.2024: A. Mirwald, Merzig, Tel. 06861/9388333  
 am 02. und E. Abdollahzadeh, Tel. 06861/74211  
 03.11.2024:

#### Tierärztlicher Notfalldienst oder www.tierarzt-saar.de

am 01.11.2024: Tierärztin Dr. Morisse, Saarbrücken, Tel.:  
 0681/9104990  
 am 02.11.2024: Tierärztin Puslat, Merzig, Tel.:  
 06861/937600  
 am 03.11.2024: Tierarzt Gusarov, Perl, Tel.:  
 06867/9113015

#### Feuerwehr Notruf 112

**Notruf Feuerwehr 112**  
 Gemeindefeuerführer:  
 Nittler Michael, Oberleuken 0162/4188131  
 Beauftragte der Jugendfeuerwehr:  
 Willkomm Margit, Sinz 06866/1348

#### Feuerwehr-Löschbezirke in der Gemeinde Perl

**Löschbezirke und Löschbezirksführer:**  
 Besch: Kiefer Manuel 06867/5896  
 Borg: Biewer Andreas 06867/560731

#### Ärztliche Bereitschaftsdienstpraxen (Samstag 08.00 – Montag 08.00 Uhr sowie an Feiertagen):

**Bereitschaftsdienstpraxis Merzig:** SHG Kliniken, Trierer Straße 148, 66663 Merzig, Tel.: 06861/780808

**Kinder- und jugendärztliche Bereitschaftsdienstpraxis:**  
 Klinikum Saarbrücken, Winterberg 1, 66773 Saarbrücken, Tel.:  
 0681/963-2149

#### Apotheken Bereitschaftsdienst:

Informationen zu dienstbereiten Apotheken erhalten Sie unter  
 Tel.: 0800/0022833 oder unter www.apothekennotdienstsaarland.de.

#### Spezialisierte Ambulante Palliative Versorgung (SAPV):

Einsatzgebiet: Landkreise Merzig-Wadern und Saarlouis  
 Bürozeiten: Montag bis Freitag: 8.00 – 16.00 Uhr,  
 Tel.: 06861/9383156  
 Rufbereitschaft: 0172/7999375, Streit Gruppe  
**Sozialer Dienst des Gesundheitsamtes:**  
 Beratung zu Konflikten in der Partnerschaft/Familie, schwierigen Lebenssituationen, psychischen Problemen, zum Konsum legaler und illegaler Substanzen, körperlichen Beeinträchtigungen, (ungewollten) Schwangerschaften, AIDS und anderen

sexuell übertragbaren Krankheiten. Tel.: 06861-80-412/-410 oder /-2240

### **BebS - Beratung bei Suchtfragen:**

Für junge Menschen bis 27 Jahre und Angehörige

Tel.: 06861/80-413 oder -1288

E-Mail: suchtberatung@merzig-wadern.de

### **Kreisjugendamt - Kindeswohlgefährdung:**

Bei Kinderschutzfällen ist das Kreisjugendamt Merzig-Wadern täglich unter Tel.: 06861/80-0 erreichbar.

## Dienstbereitschaft Apotheken

Informationen zu dienstbereiten Apotheken erhalten Sie unter Tel.: 0800/0022833 oder unter [www.apothekennotdienst-saarland.de](http://www.apothekennotdienst-saarland.de).

## Ärzte in der Gemeinde Perl

### **Allgemeinärzte:**

Roland Woll / Kamiran Suleiman, 06867/302  
FA f. Innere Medizin, Trierer Str. 16, Perl 06866/229  
Joachim Zahn, Im Hof 8, Nennig

### **Zahnärzte**

A. Alhamad, Bahnhofstr. 3, Perl 06867/93737  
Dr. Vera Hurt, Bahnhofstr. 21, Perl 06867/5512

### **Tierärzte:**

Dr. Felix Nebauer, Kirschenstr. 51, Perl 06867/5834  
Serge GUSAROV, Rabüscheck 4, Perl 06867/9113015  
und 01525/4546999

Kleintierpraxis Moseltal, Dr. Lisa Manger, 06867/5617688  
Am Dreiländereck 11, Perl  
VEMEDIS - Zentrum für Tiermedizin,  
Moselau 17, 66706 Perl-Besch 06867/4669960

## Schulen

Grundschule Dreiländereck 06867/560022  
Freiwillige Ganztagsbetreuung  
Grundschule Dreiländereck 06867/560024  
Deutsch-Luxemburgisches  
Schengen-Lyzeum 06867/9111-200  
Gesamt- und Gemeinschaftsschule  
Mettlach-Orscholz 06865/9111-0  
Förderschule für geistig Behinderte Merchingen 06861/2668  
Förderschule „Schule Auf der Wild“ Brotdorf 06861/78461  
Bildungsportal des Landkreises Merzig-Wadern unter  
[www.bildung.merzig-wadern.de](http://www.bildung.merzig-wadern.de)

## Kindertagesstätten

Kindertagesstätte St. Quirinus, Perl 06867/722  
Kindertagesstätte St. Franziskus, Besch 06867/355  
Kindertagesstätte St. Martin, Nennig 06866/407  
Kindertagesstätte Leukbachtal, Oberleuken 06865/180794

## Familienzentrum und Jugendbüro

### **Familienzentrum Perl-Mettlach**

Schmiedewäldchen 9b, 06865/9116930  
66693 Mettlach-Orscholz  
Öffnungszeiten - Montag:  
09.00 - 12.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung  
E-Mail: [info@fz-perl-mettlach.de](mailto:info@fz-perl-mettlach.de)

### **Jugendbüro Mettlach-Perl**

Schmiedewäldchen 9b, 06865/9111417  
66693 Mettlach-Orscholz Mobil: 0175/5721065  
E-Mail: [jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de](mailto:jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de)

## Senioren

### **Fachberatung der Caritas-Sozialstation Merzig-Mettlach-Perl für Senioren und pflegebedürftige Menschen**

Telefonische Voranmeldung 06861/91212400  
Erreichbarkeit: 08.00 - 16.00 Uhr

### **Senioren sicherheitsberater**

(Beratung und Aufklärung zu Betrug und Diebstahl)  
E-Mail: [seniorenbuero-merzig@arcor.de](mailto:seniorenbuero-merzig@arcor.de) 06861/78750

### **Beratungsstelle der AG Altenhilfe Merzig e.V.**

Friedrichstraße 1 (EG), 66663 Merzig.  
Frau Ulrike Biermann, Tel.: 06861 / 792136 (vormittags),  
E-Mail: [u.biermann@seniorenbuero-merzig.de](mailto:u.biermann@seniorenbuero-merzig.de)  
Persönliche Beratung zu Fragen und Problemen des Älterwerdens für Senioren und ihre Angehörigen. Vortragsangebot auch für interessierte Gruppen und Vereine.

## Behindertenbeauftragter der Gemeinde Perl

Roman Pauly, Luxemburger Str. 12, Perl 06861/80318  
E-Mail: [r.pauly@merzig-wadern.de](mailto:r.pauly@merzig-wadern.de)

## Schiedspersonen der Gemeinde Perl

### **Schiedsbezirk I Besch, Nennig:**

Frau Monika Buch, Zum Brühlsgarten 2, Nennig  
Telefon: 06866-566

### **Schiedsbezirk II Perl, Oberperl, Sehndorf:**

Herr Christoph Leg, Hubertus-von-Nell-Straße 5, Perl  
Telefon: 06867-910832

### **Schiedsbezirk III Sinz, Tettingen-Butzdorf, Wochern:**

Herr Dr. Olaf Roller, Zerwasstraße 2B, Tettingen-Butzdorf,  
Telefon: 06866-2450113

### **Schiedsbezirk IV Borg, Büschdorf, Eft-Hellendorf,**

**Oberleuken, Keßlingen, Münzingen:**  
Herr Robert Nittler, Kirschenstraße 23, Eft-Hellendorf,  
Telefon: 06868-1296

## Naturschutzbeauftragte der Gemeinde Perl

**Besch:** Günter Leuck, Moselstr. 6, Perl-Besch, 06867/5143,  
[guenter.leuck@t-online.de](mailto:guenter.leuck@t-online.de)

**Borg:** Marcel Rock, Ringstraße 13, Perl-Borg, 06867/745 o.  
560201, [m.rock@gmx.de](mailto:m.rock@gmx.de); [sophie.jobelius@gmx.de](mailto:sophie.jobelius@gmx.de)

### **Büschdorf: N.N.**

**Eft-Hellendorf:** Daniel Moersch, Retschmühle 1, Perl-Eft-Hellendorf,  
[moersch21@gmail.com](mailto:moersch21@gmail.com), 01511-5214769

**Nennig:** Walter Nicola, Berger Weg 31, Perl-Nennig,  
06866/231, [sw.nicola@gmx.de](mailto:sw.nicola@gmx.de)

**Oberleuken:** Jakob Backes, Am Schwarzbruch 10, Perl-Büschdorf,  
06868/596

### **Keßlingen:**

Michael Weber, Orscholzer Str. 14, Keßlingen,  
[mw1961573@gmail.com](mailto:mw1961573@gmail.com), 0162-7107596

**Münzingen:** Dina Herzog, Auf der Heide 18, Perl-Büschdorf,  
06868/2563167 o. 0157-71567000, [dina.herzog@web.de](mailto:dina.herzog@web.de)

**Oberperl:** Hermann-Josef Leidisch, Am Schwarzbruch 6, Perl-Büschdorf,  
06868/391 o. +352 621 493543, [hleidisch@schlau.com](mailto:hleidisch@schlau.com)

**Perl:** Walter Follmann, Aternweg 3, Perl, 06867/5541 o.  
0170-4730882, [krafo@t-online.de](mailto:krafo@t-online.de)

**Sehndorf:** Thomas Hoffmann, Am Schwarzbruch 12, Büschdorf,  
[thomas.hoffmann@posteo.de](mailto:thomas.hoffmann@posteo.de), 0157-75301799

**Sinz:** Franz Denzer, Wochern, Nikolausstraße 26

[franz.denzer59@gmail.com](mailto:franz.denzer59@gmail.com), 06866-1372

**Tettingen-Butzdorf/Wochern:** Franz Denzer, Nikolausstr. 26,  
Perl-Wochern, 06866/1372, [franz.denzer59@gmail.com](mailto:franz.denzer59@gmail.com)

## Bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger

Björn Bauer, Tettingen-Butzdorf und Wochern  
Tel.: 0175/9432832, 06836/7219983  
[schornsteinfeger.bauer@web.de](mailto:schornsteinfeger.bauer@web.de)  
Markus Ziegler, alle anderen Ortsteile Tel.: 0151/61247322,  
06852/9030904, [info@schornsteinfeger-ziegler.de](mailto:info@schornsteinfeger-ziegler.de)

## Behörden in Merzig

Amtsgericht Merzig; Finanzamt Merzig 06861/703-0  
Landkreis Merzig-Wadern 06861/800  
Landesamt für Kataster-, Vermessungs- und  
Kartenwesen, Zentrale Außenstelle Saarlouis 0681/9712-400

**Wenn Sie keine „Mosella“ erhalten haben ...**

**Reklamationen wegen Nichtzustellung**

**von „Mosella“ nimmt der Verlag**

**unter folgenden Nummern entgegen:**

**06502/9147-800**

**Die E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:**

**[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)**

## Allgemeine Entsorgungshinweise

**EVS, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken**  
([www.evs.de](http://www.evs.de) oder [service-abfall@evs.de](mailto:service-abfall@evs.de))

**EVS Kunden-Service-Center:** 0681/5000-555 (Allgemeine Fragen und Anmeldung von Sperrmüll)

**EVS Wertstoff-Zentrum Perl / Bauschutt- und Grünschnittentsorgung**

Industriegebiet Besch, Im Heilenbruch 1a, Tel.: 06867/9118708

Annahme- und Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, Freitag: 9:00-11:45 Uhr und 12:30-15:45 Uhr

Samstag: 8:00-11:45 Uhr und 12:30-14:30 Uhr.

**Abfuhrunternehmen Restmülltonne und Biotonne:**

Fa. ADAM - Info-Tel.: 06861/2691

**Abfallsäcke für Restmüll:** Rathaus Perl, Zimmer E.01, Preis: 6,00 €.

**Abfuhrunternehmen Duales System (Gelbe Tonne):** Fa. REMONDIS; Info-Tel.: 0800/1223255

**Altbatterien – Sammelstellen und PCB-haltige Kleinkondensatoren:** EVS-Wertstoffzentrum Perl-Besch (s.o.) sowie in zahlreichen Einzelhandelsgeschäften.

Fahrzeuggbatterien müssen beim Ökomobil abgegeben werden. Das Ökomobil ist ein Spezialfahrzeug zur Einsammlung von Sonderabfall. Es macht einmal monatlich Station auf dem EVS Wertstoffzentrum Perl-Besch. Die Daten und Uhrzeiten können den Webseiten des EVS ([www.evs.de](http://www.evs.de)) entnommen werden.

**Erdmassendeponie Besch**

Für Erdmassen, die auf dem Gebiet der Gemeinde Perl anfallen, steht die Erdmassendeponie „Auf Honecker“ im Ortsteil Besch zur Verfügung. Zufahrt zur Deponie ausgeschildert an der B 419 zwischen Perl und Besch. Anmeldung mindestens 1 Tag vor dem Anlieferstermin bei der Gemeindeverwaltung Perl (Hr. Leuk, Tel.: 06867/66-121 oder Fr. Koch, Tel.: 06867/66-141). Gebühr: 4,50 €/cbm lose Masse.

**Kommunale Wertstoffberatung:**

EVS-Hotline: 0800/5000714

**Tierkörperbeseitigung:**

Tierkörperbeseitigungsgesellschaft, Trier-Rivenich, Tel.: 06508/914311

**Wertstoffcontainer für Altglas und Altpapier** befinden sich in:

Besch	Tettinger Straße, Richtung Ehrenfriedhof, Metzger Straße, Parkplatz Friedhof
Borg	Verbindungsstraße Borg – Tettingen
Büschdorf	Steinbachstraße, Trafostation
Eft-Hellendorf	Kirchenstraße, Bürgerhaus
Keßlingen	Ende der Straße „Zum Jakobsbrunnen“
Nennig	Römerstraße, Parkplatz Wieser Straße Maatesplatz
Oberleuken	Bei der Kläranlage
Perl	Parkplatz „Zum Kreckelberg“
Sinz	Stellplatz am Friedhof
Tettingen-Butzdorf	Butzdorfer Straße, hinter dem Feuerwehrgerätehaus
Wochern	Parkplatz neben dem Friedhof

### IMPRESSUM - MOSELLA -

**Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Perl**

**Herausgeber und verantwortlich für den Textteil:**

Der Bürgermeister der Gemeinde Perl,

Trierer Straße 28, 66706 Perl, Tel.: 06867/660

**Erscheinungstag/-weise:** Donnerstag / wöchentlich

**Druckauflage:** 4.250 Exemplare

**Bezugsmöglichkeiten:**

Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte der Gemeinde.

Einzelexemplare bei der Gemeinde.

Digital unter [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) (Rathaus&Verwaltung / Aktuell / Mitteilungsblatt Mosella)

Abonnement beim Verlag (entgeltpflichtig).

**Annahmeschluss:**

Montag, 09.30 Uhr bzw. wenn in der Erscheinungswoche ein Feiertag ist: Freitag, 09.30 Uhr.

**Amtliche Mitteilungen:** [presse@perl-mosel.de](mailto:presse@perl-mosel.de)

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt bestehen weder Ansprüche gegen den Verlag noch gegen die Gemeinde.

## Amtliche Mitteilungen der Gemeinde Perl

Das Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Perl ist das amtliche Verkündungsorgan der Gemeinde Perl und wird gemäß § 1 Abs. 1 der Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Perl vom 1. Oktober 2020 online im Internet unter [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) veröffentlicht.

Die Veröffentlichung von Amtlichen Bekanntmachungen erfolgt gemäß § 2 Abs. 2 der Bekanntmachungssatzung zusätzlich nachrichtlich im Mitteilungsblatt der Gemeinde Perl „Mosella“ zur Information der Öffentlichkeit.

### Der Zoll informiert!

#### Umzug nach Deutschland:

**Melden Sie Ihre Fahrzeuge in Deutschland an!**

Wenn Sie aus dem Ausland nach Deutschland umziehen, denken Sie bitte daran:

Im Regelfall müssen Sie auch Ihre Fahrzeuge in Deutschland anmelden. Dazu wenden Sie sich bitte an die zuständige Zulassungsstelle für Kraftfahrzeuge in Ihrer Stadt oder Ihrem Landkreis.

Wenn Sie Ihren Wohnsitz nach Deutschland verlegen, ändert sich in der Regel auch der Standort Ihrer Kraftfahrzeuge. Deshalb sind Sie nach der Fahrzeug-Zulassungsverordnung verpflichtet, Ihre Fahrzeuge in Deutschland zuzulassen. Damit erfüllen Sie auch Ihre Pflicht zur Zahlung der Kraftfahrzeugsteuer, da die Fahrzeugdaten direkt an das zuständige Hauptzollamt weitergeleitet werden.

Eine Nutzung Ihrer Fahrzeuge mit ausländischen Kennzeichen ist nach einem Umzug nach Deutschland grundsätzlich steuerpflichtig. Wenn bei einer Kontrolle des Zolls im Straßenverkehr festgestellt wird, dass Sie Ihre Pflichten nicht erfüllt haben, müssen Sie unmittelbar bei der Kontrolle die Kraftfahrzeugsteuer entrichten. Darüber hinaus drohen gegebenenfalls steuerstrafrechtliche und bußgeldrechtliche Konsequenzen, wenn Sie Ihre Fahrzeuge in Deutschland nicht zulassen und die fällige Kraftfahrzeugsteuer nicht oder erst im Rahmen einer Kontrolle entrichten.

**Unser dringender Rat:**

Vermeiden Sie Probleme. Melden Sie Ihre Kraftfahrzeuge unmittelbar nach dem Umzug in die Bundesrepublik Deutschland bei der Zulassungsstelle an.

### Hinweise zur Meldepflicht für Einwohner der Gemeinde Perl

**Sie sind neu in die Gemeinde gezogen?**

Dann beachten Sie bitte folgende Hinweise zur allgemeinen Meldepflicht nach den §§ 17 ff. Bundesmeldegesetz (BMG):

**Wenn Sie eine Wohnung oder Ihr neues Haus in der Gemeinde Perl beziehen, sind nach § 17 Abs. 1 BMG alle Personen, die dort einziehen, verpflichtet, sich innerhalb von zwei Wochen nach dem Einzug bei der Meldebehörde der Gemeinde Perl anzumelden. Dies gilt insbesondere auch für Personen, die aus dem Ausland nach Perl ziehen und, die zusätzlich noch einen Wohnsitz im Ausland (z.B. Luxemburg oder Frankreich) beibehalten wollen. Sie müssen sich dann trotzdem bei der Meldebehörde der Gemeinde Perl anmelden.**

Wohnung im Sinne des Gesetzes ist jeder umschlossene Raum, der zum Wohnen oder Schlafen genutzt wird. Bewohnen Sie mehrere Wohnungen im Bundesgebiet, so ist eine dieser Wohnungen als Hauptwohnung festzulegen.

Eine Abmeldung ist nicht mehr erforderlich, wenn Sie aus Ihrer Wohnung ausziehen und eine neue, bisher nicht gemeldete Wohnung in Deutschland beziehen. Dann genügt die Anmeldung bei der für die neue Wohnung zuständigen Meldebehörde.

**Eine Abmeldung ist jedoch bei einem Wegzug ins Ausland erforderlich.** In diesem Falle sind Sie verpflichtet, sich innerhalb von zwei Wochen nach dem Wegzug bei der für die aufgegebenen Wohnung zuständigen Meldebehörde abzumelden.

Der Umzug innerhalb der Gemeinde ist ebenfalls bei unserer Meldebehörde anzuzeigen. Der Wegzug von einem Nebenwohnsitz in Deutschland ist bei der Meldebehörde des Haupt- oder Nebenwohnsitzes im Bundesgebiet anzuzeigen.



Volljährige Personen müssen die An- bzw. Abmeldung persönlich bei der Meldebehörde vornehmen. Für Personen bis zum 16. Lebensjahr obliegt die Pflicht zur An- oder Abmeldung dem Wohnungsgeber (in der Regel der Erziehungsberechtigte). Für Personen, für die ein Betreuer bestellt ist, der den Aufenthalt bestimmen kann, obliegt die Meldepflicht dem Betreuer.

**Bei der An- bzw. Abmeldung vorzulegende Unterlagen:**

- Gültiger Personalausweis, Reisepass oder Kinderausweis aller umziehenden Personen.
- Eine Wohnungsgeberbescheinigung gem. § 19 BMG, ausgestellt vom Wohnungseigentümer oder dessen Beauftragtem ist bei der Anmeldung mitzubringen.
- Ggf. weitere Unterlagen, wie z. B. Heiratsurkunde, Scheidungsurteil, Geburtsurkunde von Kindern.

Bitte achten Sie darauf, dass Sie die Frist von zwei Wochen zur Anmeldung nicht überschreiten, da Sie andernfalls ordnungswidrig handeln und mit einer Geldbuße zu rechnen haben. Ordnungswidrigkeiten können nach dem Meldegesetz mit einer Geldbuße bis eintausend Euro geahndet werden.

Die Meldebehörde der Gemeinde Perl steht Ihnen jederzeit gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Hier die Kontaktdaten: Gemeinde Perl, Trierer Straße 28, 66706 Perl,

Tel.: 06867/66-111 oder 06867/66-129, E-Mail: [ema@perl-mosel.de](mailto:ema@perl-mosel.de)

## Abholung von Personalausweisen und Reisepässen

**Bundespersalausweise**, die bis zum **11.10.2024** sowie **Reisepässe**, die bis zum **10.09.2024** beantragt wurden, sind eingetroffen und können vormittags ohne Termin und **nachmittags mit vorheriger Terminvereinbarung** abgeholt werden.

Bitte beachten Sie, dass Sie Ihren Personalausweis erst abholen können, wenn Sie den Pin-Brief von der Bundesdruckerei per Post erhalten haben (Jugendliche unter 15 Jahren und 9 Monaten erhalten keinen Pin-Brief).

Falls Sie den Personalausweis nicht persönlich abholen können, ist eine **Vollmacht vorzulegen**. Einen Vordruck hierfür finden Sie auf [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) (Gilt nicht für Reisepässe!)

Die **abgelaufenen Personalausweise und Reisepässe müssen beim Empfang der neuen Ausweispapiere abgegeben werden**.

Die **Lieferzeit** für Personalausweise und **Reisepässe** liegt zurzeit bei ca. **2-6 Wochen**.

Bitte beantragen Sie die Ausweispapiere **rechtzeitig**. Die Lieferzeiten können sich evtl. auch verlängern.

## NACHRUUF

Am 23. Oktober 2024 verstarb im Alter von 87 Jahren

### Herr Theobald Weinandy

Der Verstorbene war von 1994 bis 1998 Mitglied des Ortsrates des Gemeindebezirkes Borg. Theobald Weinandy hat sich in der Zeit seines öffentlichen Wirkens um das Gemeinwohl verdient gemacht, hierfür gebührt ihm Dank und Anerkennung.

Die Gemeinde Perl, insbesondere die Bürgerinnen und Bürger des Gemeindebezirkes Borg, wird dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Für die Gemeinde Perl

Ralf Uhlenbruch

Bürgermeister

Für den Gemeindebezirk Borg

Rudolf Biewer

Ortsvorsteher

### Sitzung des Ortsrates Sehndorf

Am **Donnerstag, dem 31. Oktober 2024**, findet um **19.30 Uhr** im **Dorfgemeinschaftshaus** in Sehndorf die 3. öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Sehndorf in der 11. Wahlperiode statt.

**Tagesordnung:**

**Öffentliche Sitzung:**

1. Beschluss über die Niederschrift vom 18.09.2024
2. Einwohnerfragestunde/ Anliegen der Dorfbewohner
3. Haushaltsplan 2025; Investitionsprogramm 2024-2028
4. Neufassung der Geschäftsordnung für die Ortsräte
5. Begrüßungstafeln Friedhof
6. Dorfgemeinschaftshaus-Vermietung
7. Informationen und Verschiedenes

Sehndorf, den 25. Oktober 2024

Der Ortsvorsteher  
Bladt

### Sitzung des Ortsrates Perl

Am **Dienstag, dem 05. November 2024**, findet um **18.00 Uhr** im **Sitzungsraum des Feuerwehrgerätehauses** in Perl die 5. öffentliche/ nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Perl in der 11. Wahlperiode statt.

**Tagesordnung:**

**Öffentlicher Teil:**

1. Kriegsgräbersammlung
2. St. Martins-Umzug
3. Jugendräume

4. Haushaltsplan 2025; Investitionsprogramm 2024-2028
5. Neufassung der Geschäftsordnung für die Ortsräte
6. Informationen und Verschiedenes

**Nichtöffentlicher Teil:**

7. Informationen und Verschiedenes

Perl, den 24. Oktober 2024

Der Ortsvorsteher

Hein



**Besch**

Ortsvorsteher | Dirk Schwarzenbarth  
Besch | Schulstraße 2 B | 06867/1319

### Mitteilung des Ortsvorstehers Besch

#### Vertretung des Ortsvorstehers

Ortsvorsteher Dirk Schwarzenbarth wird bis auf weiteres von der stellvertretenden Ortsvorsteherin Sarah Esch, Gartenstraße 8, Tel.: 06867/560416, vertreten.

Perl, den 17. September 2024

Der Bürgermeister  
Uhlenbruch

#### St. Martin-Feier in Besch

Am Montag, dem 11. November 2024 findet der diesjähriger Martinsumzug statt. Wir treffen uns wie gewohnt um 18.00 Uhr vor der Pfarrkirche. Von dort aus folgen wir dem heiligen St.

Martin auf seinem Pferd, in Begleitung der Musikfreunde Perl-Besch, des THW und der Feuerwehr zum Schulhof der ehemaligen Grundschule Besch, wo jedes Kind eine leckere Brezel bekommt. Hier wird nach alter Tradition das Martinsfeuer entzündet. Für das leibliche Wohl wird wieder bestens gesorgt sein.

### Volkstrauertag

Der Volkstrauertag gehört zu den wichtigsten Gedenktagen in Deutschland, an denen der Toten der Weltkriege und der Opfer der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft, aber auch der gegenwärtigen Konflikte gedacht wird. Der Volkstrauertag ist einer von mehreren Tagen im November mit einer ersten Bedeutung, aber soll auch ein Symbol für Frieden und Versöhnung sein.

Wir gedenken den Opfern am Sonntag, 17. November 2024 am Ehrendenkmal am Friedhof in Besch um 14.00 Uhr. Im Anschluss findet die große Gedenkfeier am Ehrenfriedhof in Besch um 15.00 Uhr statt.

Sarah Esch  
Stellv. Ortsvorsteherin



## Mitteilung des Ortsvorstehers Büschdorf

### Seniorenachmittag 2024

Der diesjährige Seniorentag findet am Sonntag, 10. November 2024 statt. Traditionell feiern wir den Tag mit den Seniorinnen und Senioren aus Tünsdorf. Der Ortsrat von Tünsdorf organisiert den Seniorenachmittag.

Dieses Jahr geht es für uns nach Sehndorf ins Sekthaus Gerd Petgen. Nach der Begrüßung starten wir, wie es sich bei einem Winzer gehört, mit einer kleinen Weinprobe (auch an die nicht Weintrinker wird gedacht). Im Anschluss gibt es Kaffee, Kuchen und leckere Schinkenbrote. Und danach kommt Sie! Bekannt aus Funk und Fernsehen, die „Comedy-Queen“ des Saarlandes: Frau Jolanda Jochnagel. Also ein „Angriff“ auf die Lachmuskeln ist garantiert.

Alle Seniorinnen und Senioren die in diesem Jahr 65 Jahre alt werden oder älter sind, sind mit ihrem Partner/in ganz herzlich eingeladen. Wir treffen uns um 15:00 Uhr am Eingang zum Sekthaus Petgen (Marienstraße 22, Sehndorf). Ein Fahrdienst bis bzw. von Sehndorf wird eingerichtet.

Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung bis Samstag, 02. November 2024 unter Tel. 06868-411 oder 0160-1508097. Alle Orts- und Gemeinderatsmitglieder aus Büschdorf sind ebenfalls herzlich eingeladen. Ich würde mich sehr freuen viele von Ihnen begrüßen zu können.

### Martinszug

Liebe Kinder, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, der diesjährige Martinszug findet am Montag, 11.11.2024 statt. Wir beginnen um 18.00 Uhr mit einer kleinen Andacht in der Pfarrkirche in Tünsdorf. Diese wird vom Kindergarten gestaltet. Anschließend wird der Zug mit St. Martin an der Spitze in Richtung Sportplatz ziehen. Musikalisch wird der Zug durch unseren Musikverein begleitet, für die Sicherheit sorgen die Feuerwehren und Jugendwehren von Büschdorf und Tünsdorf. Am Martinsfeuer erhalten die Kinder eine Martinsbrezel. Dort sorgt der Musikverein wieder für die Bewirtung.

Ich lade alle Büschdorfer, insbesondere die Kinder, zum diesjährigen Martinszug recht herzlich ein.

Andreas Hoffmann  
Ortsvorsteher



## Mitteilung der Ortsvorsteherin Eft-Hellendorf

### St. Martinsumzug in Eft-Hellendorf

Der diesjährige St. Martinsumzug findet am Sonntag, dem 10.11.2024 statt. Wir beginnen um 17.30 Uhr in der Kirche. Anschließend gehen wir gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr mit Laternen und Fackeln zum Sportplatz, wo das Mar-

tinsfeuer brennen wird. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Hierzu lädt der Pfarrgemeinderat und Ortsrat alle recht herzlich ein.

### Haus- und Straßensammlung

#### - des Volksbundes der Deutschen Kriegsgräberfürsorge e.V. 2024

Alljährlich im letzten Quartal des Jahres findet landesweit die traditionelle Haus- und Straßensammlung des Volksbundes statt, bei der freiwillige Sammlerinnen und Sammler, Junge und Alte, Soldaten, Reservisten und Zivildienstleistende um eine Spende für die Friedens- und Versöhnungsarbeit des Volksbundes bitten.

Allein in Deutschland gibt es ca. 12 000 Kriegsgräberstätten. Die Anzahl der Gedenksteine und Namenstafeln ist unzählbar. Mit Ihrer Spende im Rahmen der Haussammlung unterhält und pflegt der Volksbund deutscher Kriegsgräberfürsorge e.V. eine Vielzahl von Friedhöfen in den unterschiedlichsten Ländern. Ich bitte Sie, die Haussammlung, die in den nächsten Wochen durchgeführt wird, zu unterstützen.

### Seniorentag 2024

Am Samstag, dem 07.12.2024 findet ab 11.30 Uhr unser diesjähriger Seniorentag im Sonnenhof in Hellendorf statt. Hierzu lädt der Ortsrat alle Bürgerinnen und Bürger ab dem 65. Lebensjahr mit ihren Partnern recht herzlich ein.

Zur weiteren Planung bitte ich um Anmeldung bis zum 25.11.2024 unter der Nummer 06868/804.

Sylvia Hurth  
Ortsvorsteherin



## Mitteilung des Ortsvorstehers Oberleuken

### Volkstrauertag

Am Samstag, dem 16. November 2024, wird in Oberleuken die Gedenkfeier zum Volkstrauertag stattfinden. Die Veranstaltung beginnt um 17:00 Uhr mit einem Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Gangolf Oberleuken. Anschließend erfolgt die Kranzniederlegung sowie die Segnung der Gräber auf dem Ehrenfriedhof. Im Anschluss an die Gedenkfeier sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich zu einem kleinen Umtrunk im Feuerwehrgerätehaus am Dorfplatz eingeladen.



## Mitteilung des Ortsvorstehers Oberperl

### Martinsumzug 2024

Liebe Kinder, liebe Eltern, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, am Freitag, dem 08.11.2024 findet unser diesjähriger Martinsumzug statt. Dieser beginnt um 18.00 Uhr mit einer Andacht in der Pfarrkirche Perl und führt von dort zum Schulhof der Grundschule Perl. Für alle Kinder gibt es dort die traditionelle Martinsbrezel. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Der Erlös wird auch in diesem Jahr wieder gemeinnützig gespendet. Wir freuen uns auf euer Kommen.

Die Ortsvorsteher aus Perl, Oberperl und Sehndorf



## Mitteilung des Ortsvorstehers Perl Martinsumzug 2024

Liebe Kinder, liebe Eltern, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, am Freitag, dem 08.11.2024 findet unser diesjähriger Martinsumzug statt. Dieser beginnt um 18.00 Uhr mit einer Andacht in der Pfarrkirche Perl und führt von dort zum Schulhof der Grundschule Perl. Für alle Kinder gibt es dort die traditionelle

Martinsbrezel. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Der Erlös wird auch in diesem Jahr wieder gemeinnützig gespendet. Wir freuen uns auf euer Kommen.



## Mitteilung des Ortsvorstehers Sehdorf

### Martinsumzug 2024

Liebe Kinder, liebe Eltern, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, am Freitag, dem 08.11.2024 findet unser diesjähriger Martinsumzug statt. Dieser beginnt um 18.00 Uhr mit einer Andacht in der Pfarrkirche Perl und führt von dort zum Schulhof der Grundschule Perl. Für alle Kinder gibt es dort die traditionelle Martinsbrezel. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Der Erlös wird auch in diesem Jahr wieder gemeinnützig gespendet. Wir freuen uns auf euer Kommen.

Die Ortsvorsteher aus Perl, Oberperl und Sehdorf



## Mitteilung des Ortsvorstehers Tettingen-Butzdorf - Wochnern

### St. Martin in Wochnern und Tettingen-Butzdorf

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Tettingen-Butzdorf und Wochnern!

Am Freitag, dem 08.11.2024 findet der St. Martinsumzug in Wochnern um 18.00 Uhr statt. Der Verlauf der Strecke ist folgender: Nikolausstraße - Auf dem Eichenfeld - Im Goldengarten - Feldstraße - Bernhardstraße zum Bürgerhaus. Dort abschließend, bietet die Freiwillige Feuerwehr Getränke und eine Kleinigkeit zum Essen.

Am Samstag, dem 09.11.2024 findet der St. Martinsumzug in Tettingen-Butzdorf statt. Er beginnt mit einer Einstimmung um 18.00 Uhr in der Kirche. Nach dieser startet er von dort. Der Streckenverlauf ist folgender: Zerwasstraße - Lindenstraße - zum Bürgerhaus. Abschließend bietet auch hier die Feuerwehr beim Martinsfeuer Getränke und eine Kleinigkeit zum Essen. Die Jugendwehr macht eine kleine Tombola mit tollen Preisen. Auf den angegebenen Strecken ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen; die Feuerwehr sorgt für Sicherheit. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Eckehard Kleppe  
Ortsvorsteher

## Sonstige Amtliche und öffentliche Mitteilungen

### Landkreis Merzig-Wadern

#### Seminarangebote der Gleichstellungsstelle im November

Die Gleichstellungsstelle des Landkreises Merzig-Wadern lädt im November zu verschiedenen Seminaren und Workshops ein. Den Anfang macht am Mittwoch, 06. November 2024, ein Seminar zur Verwirklichung von Zielen. Die Heilpraktikerin und Dipl. Individualpsychologische Beraterin (API) Doris Hauptenthal zeigt von 10.00 bis 16.00 Uhr erfolgsversprechende Wege auf, um berufliche und private Projekte aktiv anzugehen. Das Seminar findet im kleinen Sitzungssaal des Landratsamtes Merzig, Bahnhofstraße 44, im dritten Obergeschoss statt. Die Teilnahme-Gebühr von 50 Euro ist passend vor Ort zu entrichten.

Am Donnerstag, 14. November 2024, bietet die Gleichstellungsstelle von 09.00 bis 16.00 Uhr einen Workshop für Frauen an; das Motto: Ruhestand in Sicht. Die Referentin Claudia Winter, Soziologin, Coach und Mediatorin, bietet die Möglichkeit, neue Perspektiven zu finden und gibt inhaltliche Impulse zu beruflicher und ehrenamtlicher Arbeit, zur Klärung von finanziellen Fragen, ebenso zu Gesundheit und Wohnen. Der Workshop im kleinen Sitzungssaal des Landratsamtes Merzig,

Bahnhofstraße 44, im dritten Obergeschoss statt. Die Teilnahme-Gebühr von 55 Euro ist passend vor Ort zu entrichten.

Die Kräuterpädagogin Klaudia Landahl gibt am Freitag, 15. November 2024, von 18.00 bis 21.00 Uhr Einblicke in ein altes Brauchtum: Räuchern als Balsam für die Seele. Das Räuchern mit heimischen Kräutern, Wurzeln und Harzen wirkt entspannend, fördert die Konzentration und ist vitalisierend. Wildkräuter werden individuell auf ihre Wirkung und Anwendungsmöglichkeiten vorgestellt. Auch Räucherharze und Hölzer werden präsentiert. Die Teilnehmenden lernen, ihr persönliches Räucherwerk auf individuelle Bedürfnisse zusammenzustellen. Der Workshop findet im Mehrgenerationenhaus in Merzig, Am Sefersbach 5, statt. Die Gebühr beträgt 15 Euro und ist bar vor Ort zu entrichten.

Eine verbindliche Anmeldung zu den Angeboten ist erforderlich: telefonisch unter (06861) 80321 oder per E-Mail an gleichstellungsstelle@merzig-wadern.de. Weitere Informationen und das Jahresprogramm der Gleichstellungsstelle gibt es unter [www.merzig-wadern.de/Verwaltung-Politik/Gleichstellungsstelle](http://www.merzig-wadern.de/Verwaltung-Politik/Gleichstellungsstelle).

## Familienzentrum Perl-Mettlach

### Elterncafé im Familienzentrum Perl-Mettlach



Freitag, 08.11.2024  
10:00 Uhr- 11:30 Uhr

Anmeldung:  
Familienzentrum Perl-Mettlach  
Anja Hexamer  
Schmiedewäldchen 9b  
66693 Mettlach-Orscholz  
Tel.: 06865-9116930  
Mobil: 0176-38404169  
E-Mail: [info@fz-perl-mettlach.de](mailto:info@fz-perl-mettlach.de)



## Handwerkliche Mitmach-Aktion zum Weltmädchentag im Jugendhaus Merzig



Unter dem Motto „Aus welchem Holz bist du geschnitzt?“ fand zum internationalen Mädchentag am 11. Oktober 2024 im Jugendhaus Merzig eine handwerkliche Mitmachaktion des regionalen Mädchenarbeitskreises Merzig-Wadern (MAK) statt.

Der internationale Mädchentag – auch Weltmädchentag genannt – feiert Chancengleichheit, Gewaltfreiheit und die Selbstbestimmung von Mädchen und Frauen. So werkten und bastelten knapp 30 Mädchen im kostenlosen Workshop unter Anleitung von Tischlerin Birgit Recktenwald mit Holz und vielfältigen weiteren Materialien: Die Möglichkeit, sich kreativ auszutoben und die eigenen Ideen gleich praktisch umzusetzen, gefiel den jungen Mädchen sehr gut. So entstanden unter anderem Kraftstäbe, Traumfänger und Mobiles aus Naturmaterialien. Das Motto „Aus welchem Holz bist du geschnitzt“ griff die Tischlerin, die auch Handwerkerinnen-Kurse und Kurse für

Kinder und Jugendliche anbietet, nicht ohne Grund auch in diesem Jahr wieder auf: Aus Wildhölzern, Gräsern, Kräutern, Trockenblumen oder Tannenzapfen gefertigt, sind die individuellen Holzkreationen ein Ausdruck für die Stärke und Persönlichkeit der Mädchen. Neben dem Handwerklichen ging es auch darum, den Teilnehmerinnen einen offenen und tabufreien Raum für Gespräche zu bieten und die Gemeinschaft unter Mädchen zu feiern – bei frischen Waffeln, Laugengebäck und gesunden Rohkost-Snacks.



Gratulationen

Herzlichen Glückwunsch



## Wir gratulieren

### Besch

Am 28.10.2024 vollendete Frau Erika Feix das 80. Lebensjahr.  
Am 29.10.2024 vollendete Frau Suzanna Reding das 84. Lebensjahr.

### Nennig

Am 26.10.2024 vollendete Herr Hermann Fischer das 84. Lebensjahr.

### Perl

Am 25.10.2024 vollendete Frau Ursula Frank das 93. Lebensjahr.  
Am 28.10.2024 vollendete Frau Lina Di Bartolomeo das 84. Lebensjahr.  
Am 29.10.2024 vollendete Herr Bernhard Werding das 86. Lebensjahr.

### Information:

Alle Einwohnerinnen und Einwohner, die keine Veröffentlichung ihres **Altersjubiläums** ab 80 Jahren wünschen, können die Einrichtung einer **Übermittlungssperre** gem. § 50 BMG im Rathaus beantragen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Eintragung der Übermittlungssperre keine Veröffentlichung und keine persönliche Gratulation erfolgt.

Bereits eingerichtete Übermittlungssperren bleiben bis zum Widerruf bestehen.

BORG | BESCH | KESSLINGEN  
TETTINGEN - BUTZDORF  
MÜNZINGEN | BÜSCHDORF  
EFT-HELLENDORF | NENNIG  
SEHDORF | OBERLEUKEN  
OBERPERL | SINZ | WOCHERN

WOCHENZEITUNG  
FÜR DIE GEMEINDE PERL

PERL

aktuell

19. Jahrgang (158)

Donnerstag, den 31. Oktober 2024

Nr. 44/2024



## Sessionseröffnung 24/25

15. November - 20:11 Uhr

-Römische Villa Borg-  
Einlass ab 19 Uhr

**Feiert mit uns in die neue Session!**

### Programm:

Feierliche Eröffnung der Session  
Exthronisierung Prinzenpaare 23/24  
Inthronisierung Prinzenpaare 24/25  
Auftritte unserer Garden



- Geschäftspapiere
- Vereinsdrucksachen
- Festschriften
- Flugblätter / Plakate
- Einladungen
- Danksagungen
- Menue-/Tischkarten
- Vierfarbausdrucke
- Vierfarbprospekte

**Graphik design**  
Kiefer GmbH

- ⚡ Satz
- ⚡ Layout
- ⚡ Druck

Tel.: 0 68 68 / 18 01 20  
eMail: i.kiefer@t-online.de

Medardusstraße 43 • 66693 Mettlach-Nohn



# SPENDE BLUT BEIM ROTEN KREUZ

**mit Terminreservierung**

**Nächster Blutspende-Termin:**

**Perl**

**Montag, 04. November 2024**

**→ 16:30 Uhr bis 20:30 Uhr ←**

**Schengen-Lyzeum**

**Auf dem Sabel 2**

Terminreservierung im Internet:  
[https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/perl\\_schengen-lyzeum](https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/perl_schengen-lyzeum)





Infos und Termine rund um die Blutspende:  
 0800 11 949 11 | [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt)  
[f /drk.blutspendedienst.west](https://www.facebook.com/drk.blutspendedienst.west) | [i /drkbsdwest](https://www.instagram.com/drkbsdwest)



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**  
DRK-Blutspendedienst West

## Advent- Erwachen auf dem Land

Am Samstag ,den 23.11.2024 Am Sonntag ,den 24.11.2024  
 von 15:00 bis 18:00 Uhr ab 15:00 Uhr

Tettingen-Butzdorf , Wingertstrasse: Schuppen Berthold Kütten

**Benefizveranstaltung zu Gunsten :**  
**„Ein Herz für Kinder“**

Es werden Getränke und Essen gegen eine Spende angeboten .  
 Zum Kauf bieten wir Selbstgemachtes an : Weihnachtliche Basteleien,  
 Gestecke, Marmelade, Likör,...



Kommt vorbei, helft uns  
 „Ein Herz für Kinder“  
 zu unterstützen!

Wir freuen uns auf euch!  
 Christa und Berthold Kütten



**Am 9.11 zum  
„2. Keßlinger Treff“ !**



Heimat- und Kulturverein Keßlingen e.V.

Einladung zum „Keßlinger Treff“ !

Ein nettes Gespräch, ein kaltes Getränk -  
das alles gibts beim Keßlinger Treff.

Wann: Sa., 9.11.24, ab 16 Uhr

Wo: **Schutzhütte Keßlingen**

Wer: **Jeder der Zeit und Lust hat**



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Heimat- und Kulturverein Keßlingen e.V.





## **Mitteilungen für alle Ortsteile**

### SG Perl/Besch

[www.sgperlbesch.de](http://www.sgperlbesch.de)

**Ergebnisse vom Wochenende**

Die Ergebnisse lagen bei Redaktionsschluss noch nicht vor.

**Die nächsten Spiele**

Sonntag, 03. November 2024 – 13:45 Uhr in Besch

SG Perl/Besch II – SV Merchingen

Sonntag, 03. November 2024 – 16:00 Uhr in Besch

SG Perl/Besch I – SV Losheim

### SG Obermosel

**Die nächsten Spiele**

16. Spieltrag Kreisliga A West

Schwalbach II -SG Obermosel II, Anstoß: 12:30 Uhr

16. Spieltag Landesliga West

Schwalbach II – SG Obermosel I, Anstoß: 16:30 Uhr

Auf dem Rasenplatz in Schwalbach.

### MTB Sport Saar-Obermosel

**Mit Beginn des Herbstes**

- endet auch für uns Mountainbiker die Saison

Wir haben an vielen anspruchsvollen und spannenden Rennserien wie Bulls-Cup, Rhein-Main-Cup, dem Schwarzwälder MTB Cup und natürlich an den Rennen unserer Bauhaus MTB Saarlandliga teilgenommen. Zusätzlich konnten wir auch ein paar internationale Erfahrungen sammeln. Wir haben Siege gefeiert, Podiumsplätze belegt, auf persönliche Bestzeiten und Platzierungen angestoßen oder einfach nur Spaß gehabt beim Biken. Unser letztes gemeinsames Rennen für die Saison 2024 – fast schon traditionell das 2h bzw. 6h Rennen in Yutz, Frankreich – war wieder einmal mega-erfolgreich. In vier verschiedenen Kategorien durften wir uns jeweils über den ersten Platz auf dem Podium freuen. Die guten Platzierungen sprechen nicht nur für unseren Ehrgeiz und unseren Trainingsfleiß – sondern vor allem auch für unser tolles Trainerteam, das viel Zeit und Freude in die Jugendarbeit mit uns investiert. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön – eure Nachwuchs-Mountainbiker.

**MTB Sport Saar-Obermosel**

Die Mountainbike-Saison ist zwar vorbei, aber die Cyclocross-Saison hat gerade erst angefangen. Unser erstes Heimrennen in Perl findet am 07. Dezember 2024 statt. Mehr Infos unter [www.perlcross.de](http://www.perlcross.de)



Unsere Jüngsten bei Abschluss in Yutz

**CDU Gemeindeverband Perl****Terminvormerkung monatliche Sitzung**

Die monatliche Sitzung des CDU Gemeindeverbandes Perl findet am Montag, 04. November 2024, 19.00 Uhr statt. Nähere Infos, wie unseren Treffpunkt, unter [www.cdu-perl.de](http://www.cdu-perl.de). Neben den Mitgliedern des Vorstandes sind alle Parteimitglieder herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

**Einladung Weihnachtsmarktfahrt**

Der CDU Gemeindeverband Perl fährt am Samstag, 30. November 2024 zum Deidesheimer Weihnachtsmarkt. Der Deidesheimer Weihnachtsmarkt verzaubert zum 50. Mal mit seiner einmaligen Atmosphäre. Sie erwartet in der einmaligen Kulisse von Deidesheim eine festlich geschmückte Weihnachtsmeile mit über 80 Ständen, die vor allem Kunsthandwerk präsentieren und eine breite Palette von kulinarisch hochwertigen Angeboten.

Starten werden wir um 10.00 Uhr auf dem Parkplatz hinter dem Schengen Lyzeum, mit unserem traditionellen Sektfrühstück. Gegen 23.00 Uhr sind wir wieder daheim. Preis (Busfahrt, Frühstück): 35,- € Erwachsene, 25,- € Kinder bis 16 Jahre.

Anmeldung bis zum 26.11.2024, bei Alexandra Herzer, Tel.: 06867-5915, [moselmax1@aol.com](mailto:moselmax1@aol.com) oder per WhatsApp. Wir freuen uns auf einen schönen Tag und laden herzlich zur Teilnahme ein.

**ADAC Saarland Rallye**

**Samstag, 02.11.2024**

Am Samstag, dem 02. November 2024 werden die OT Tünsdorf und Wellingen von der ADAC Saarland Rallye tangiert. WP Steine an der Grenze. Sperrzeit 11:00 Uhr bis 21:00 Uhr. Vollsperrung von Wirtschaftswegen der Gemeinde Mettlach in den Bereichen der OT Tünsdorf und Wehingen.

**Besch Aktiv e.V.****Verkaufsstand für Vereine am Bescher Moselufer**

Seit der vergangenen Woche ist Besch Aktiv e.V. dem Ziel, am Bescher Dorfkommunikationsplatz einen Verkaufsstand für Vereine zu realisieren, einen großen Schritt näher: Der von einem Unternehmen gebaute Kiosk wurde angeliefert und gesetzt. Endlich haben anderthalb Jahre Planung ein für alle sichtbares Ergebnis. Weiter geht es derzeit mit dem Innenausbau und den Restarbeiten, die in den kommenden Wochen abgeschlossen werden sollen. Für dieses Jahr ist danach noch ein kleines Richtfest geplant. Die offizielle Einweihung mit großem Fest am Dorfbegegnungsplatz wird dann im neuen Jahr erfolgen.

Mehr Infos zu den laufenden Arbeiten und Projekten von Besch Aktiv unter [www.besch-aktiv.de](http://www.besch-aktiv.de) und [www.facebook.com/besch-aktiv](https://www.facebook.com/besch-aktiv).

**BCC Bescher Carneval Club****Inthronisierung der Regenten 2024/25**

Am Freitag, dem 15. November 2024, 20.11 Uhr, feiern wir in der Römischen Villa Borg (Im Meeswald 1, 66706 Perl-Borg) die Inthronisierung unserer neuen Regenten der Session 2024/25. Gleichzeitig möchten wir unser scheidendes Erwachsenenprinzenpaar sowie unser Kinderprinzenpaar verabschieden. Weiter auf dem Programm stehen Auftritte unserer Gärten sowie Musik zum Tanzen und Feiern.

Zu dieser Veranstaltung laden wir euch sehr herzlich ein. Der Eintritt ist frei. Der Einlass erfolgt ab 19.00 Uhr. Seid dabei, wir freuen uns auf euch.

**St. Martin in Borg**

**Am 10.11.2024**

Der diesjährige St. Martinsumzug startet am 10.11.2024 um 18:00 Uhr am Gerätehaus der Feuerwehr Borg. Im Anschluss gibt es am Bürgerhaus in Borg Martinsbrezeln, Würstchen und Glühwein. Nach Abbrennen des Martinsfeuers findet wieder die traditionelle Tombola statt. Spenden hierfür können im Vorfeld bei Familie Breit oder Familie Fox abgegeben werden. Die Jugendfeuerwehr Borg freut sich auf euer Kommen.

**Büschdorf**Ortsvorsteher | Andreas Hoffmann  
Büschdorf | Im Brühl 3 | 06868/411**Musikverein 1920 Tünsdorf e.V.****Probe**

Die nächste Probe findet am Donnerstag, dem 31.10.2024 um 19:30 Uhr im Proberaum in Tünsdorf statt. Es wird um pünktliche und vollzählige Teilnahme gebeten. Wer nicht teilnehmen kann, meldet sich bitte rechtzeitig bei unserem Dirigenten bzw. in der KonzertmeisterApp ab.

**St. Martin**

Der Martinsumzug findet am Montag, dem 11.11.2024 statt. Wie in jedem Jahr wird es wieder eine Verlosung geben. Mitglieder des Vereins werden von Haus zu Haus gehen und Lose verkaufen. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie uns durch den Kauf der Lose unterstützen. Alle Preise sind Gutscheine und Sachpreise verschiedener Geschäfte und Händler unserer Gegend.

**Eft-Hellendorf**Ortsvorsteherin | Sylvia Hurth  
Eft | Leukstr.12 | 06868/804**Nennig**Ortsvorsteher | Karl Fuchs  
Nennig | Wieser Str.14 | 06866/274**Oberleuken/Keßlingen/Münzingen**Ortsvorsteher | Mike Buch  
Oberleuken | Mühlenstr. 11 | 06865-9114992**Kath. Frauengemeinschaft  
Perl-Oberleuken****Morgenlob**

Herzliche Einladung an alle Interessierten zu unserem Morgenlob am 05. November 2024, 09.00 Uhr im Pfarrheim in Oberleuken hinter der Kirche. Wir freuen uns, euch im Anschluss zu unserem gemeinsamen Frühstück begrüßen zu dürfen.

**Heimat- und Kulturverein  
Keßlingen e.V.****Einladung zum 2. Keßlinger Treff**

Der Heimat- und Kulturverein Keßlingen e.V. lädt herzlich zum Keßlinger Treff ein. In gemütlicher Atmosphäre der weiter ausgestatteten Schutzhütte, treffen wir uns auf ein kaltes Getränk bei netten Gesprächen.

Treffpunkt: Samstag, 09. November 2024, 16.00 Uhr, Schutzhütte Keßlingen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Impressum "Perl aktuell"**

Verlag und Herausgeber:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2  
Tel. 06502/9147-0 oder 40

Verantwortlich für den redaktionellen Teil im Verlag  
Martina Drolshagen

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Michael Wittich  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Reklamation Zustellung: Tel. 06502/9147-800

**Oberperl**Ortsvorsteher | Karsten Rüba  
Oberperl | Im Gewännchen 22 | 00352-691574242**Perl**Ortsvorsteher | Markus Hein  
Perl | Josef-Langel-Str. 32 | 06867-560360

Lust auf Sport, aber  
du findest den Anfang nicht?

Mach mit!

Wir trainieren in netter Gruppe  
Bauch - Beine - Po - Rücken

Egal ob Anfänger oder  
Fortgeschrittene,  
wir freuen uns auf Dich!

Immer mittwochs  
von 20 – 21 Uhr  
Sporthalle Grundschule Perl

Komm gerne mal zum  
unverbindlichen Schnuppertraining!

Trimming Abteilung des FC Perl  
Anmeldung Tel. +49 1577 36 88 342

**Saarlandfrauen  
Perl-Oberperl-Sehndorf****Treffen**

Denkt bitte dran: am 19. November 2024 ist wieder Treffen „Miteinander“ im Hotel „Perler Hof“, Bergstr. 2-4, Perl, ab 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr. Kaffee und Kuchen gibt es wie immer zum Unkostenbeitrag von € 6,-. Wir bereden dann auch unsere Weihnachtsfeier. Vielleicht hat der eine oder andere noch eine Idee. Wir freuen uns über jeden der kommt.

**Sehndorf**Ortsvorsteher | Mathias Blatt  
Sehndorf | Ehringer Weg 6 | 06867/9127440**Sinz**Ortsvorsteher | Michael Fixemer  
Sinz | Klosterstr. 2 | 06866/150805**Tettingen-Butzdorf/Wochnern**Ortsvorsteher | Eckehard Kleppe  
Tettingen-Butzd. | Auf Keilen 22 | 06866-3369989**Kirchliche Nachrichten****Pfarrereingemeinschaft Perl****Öffnungszeiten Pfarrbüro Perl**

Das Pfarrbüro ist Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Bitte den Hintereingang vom Pfarramt benutzen, dort können Sie barrierefrei das Pfarrbüro betreten. Ansonsten ist das Pfarramt Perl über die üblichen Kontaktdaten zu erreichen.

Tel. 06867-560102, Fax 06867-560103, E-Mail pfarramt.perl@t-online.de

Kath. Pfarramt, Biringerstraße 5, 66706 Perl

#### Seelsorgeteam

Pfarrer Uwe Janssen, Tel. 06867-560102, E-Mail pfarrer-uwe-janssen@t-online.de

Diakon Benno Wolpertinger, Tel. 06867-560102, E-Mail benno-peter.wolpertinger@bgv-trier.de

Gemeindereferentin Birgit Wolsfeld, Tel. 06867-560104, E-Mail birgitwolsfeld@aol.com

#### Gottesdienstordnung

##### Allerheiligen, Freitag, 01.11.2024

09.00 Uhr Borg - Festhochamt, anschl. Gräbersegnung, Messdiener: alle

10.30 Uhr Perl - Festhochamt, anschl. Gräbersegnung, Messdiener: alle

##### 31. Sonntag im Jahreskreis

##### Samstag, 02.11.2024

14.30 Uhr Sinz - Allerheiligengottesdienst, anschl. Gräbersegnung, Messdiener: alle

16.15 Uhr Nennig - Gräbersegnung, anschl. Allerheiligengottesdienst, Messdiener: alle

##### Sonntag, 03.11.2024

10.00 Uhr Tettingen - Festhochamt, anschl. Gräbersegnung in Tettingen u. Wochern, Messdiener: alle

##### Dienstag, 05.11.2024

09.00 Uhr Oberleuken - Morgenlob KfD

##### 32. Sonntag im Jahreskreis

##### Samstag, 09.11.2024

Synodalversammlung Pastoraler Raum Merzig in Hilbringen von 09.30 Uhr bis 15.30 Uhr

14.30 Uhr Oberleuken - Taufe

17.30 Uhr Nennig - Wortgottesdienst in der Pfarrkirche / Kita Nennig, anschl. Martinsumzug zum Maatesplatz

17.00 Uhr Tettingen - Vorabendmesse, Messdiener: 2

18.00 Uhr Eft - Vorabendmesse, Messdiener: 2

##### Sonntag, 10.11.2024 - Patrozinium in Nennig

09.30 Uhr Besch - Hochamt, Messdiener: 1

10.30 Uhr Nennig - Festhochamt, Messdiener: alle

##### 33. Sonntag im Jahreskreis

##### Samstag, 16.11.2024

09.30 Uhr bis 14.00 Uhr Nennig - Thementag unserer Firmlinge im Pfarrheim

11.00 Uhr Borg - Taufe

17.00 Uhr Oberleuken - Vorabendmesse, anschl. Trauerfeier u. Kranzniederlegung auf dem Soldatenfriedhof in Oberleuken, Messdiener: alle

Keine Vorabendmesse in Sinz.

##### Sonntag, 17.11.2024

09.30 Uhr Borg - Hochamt Messdiener: 1

10.30 Uhr Perl - Hochamt, anschl. Trauerfeier u. Kranzniederlegung, Messdiener: 3

15.00 Uhr Besch - Trauerfeier auf dem Soldatenfriedhof

## Pastoraler Raum Merzig

Informationen über die Veranstaltungen im Pastoralen Raum finden Sie unter: [www.pastoraler-raum-merzig.de](http://www.pastoraler-raum-merzig.de). Das Büro des Pastoralen Raumes erreichen Sie unter 06861/770748-0 und per Mail: [merzig@bistum-trier.de](mailto:merzig@bistum-trier.de).

#### Synodalversammlung Pastoraler Raum Merzig

- 09.11.2024 - Pfarrzentrum Hilbringen. „An die Wurzeln gehen! Christsein heute.“ - Eine Spurensuche für unsere Zeit.

Liebe Christinnen und Christen im Pastoralen Raum Merzig, um einen Austausch von Ehrenamtlichen, Hauptamtlichen und Interessierten auf Ebene des Pastoralen Raumes zu ermöglichen, findet einmal jährlich eine Synodalversammlung statt. Ziel der Versammlung ist es, voneinander zu wissen, sich auszutauschen und den Blick zu weiten. Die Erfahrungen und Anliegen der Pfarreien und Orte von Kirche spielen dabei eine wichtige Rolle. Die erste Synodalversammlung steht unter der Überschrift „An die Wurzeln gehen! Christsein heute.“ Mit allen die Kirche gestalten und leben, wollen wir uns auf Spurensuche begeben. Begleitet wird uns auf dieser Spurensuche Dr. Christoph Rüdeshim vom TPI in Mainz.

Folgender Tagesablauf ist geplant: 09.30 Uhr - Ankommen und Stehkafee, Begrüßung durch das Leitungsteam und Einführung in den Tag, Biblische Spurensuche (Kleingruppen), 12.00 Uhr - Mittagsimbiss, „Wie und wozu sollen wir Kirche im Pastoralen Raum Merzig sein?“, Geistlicher Abschluss, 15.30 Uhr - Ende der ersten Synodalversammlung. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie an der Synodalversammlung teilnehmen würden.

Susanne Wagner, Vorsitzende Rat Past - Anna Petry, Gemeindereferentin - Jürgen Burkhardt, Pastoralreferent - Patrik Schmidt, Dekan - Philipp Kirsch, Leitungsteam, - Johannes Kölling, Leitungsteam.

Die Telefonseelsorge SB ist gebührenfrei erreichbar unter 0800 1110111 oder 0800 1110222.

## Pfarrei St. Lutwinus Mettlach

#### mit den Pfarrbezirken:

St. Antonius Saarlörsbach - St. Hubertus Weiten

St. Lutwinus Mettlach - St. Martinus Tünsdorf

St. Nikolaus Orscholz - St. Stephanus Faha

#### Allerseelen • 31. Sonntag im Jahreskreis

Wir gedenken unserer Toten, die seit dem letzten Allerseelenfest verstorben sind und zünden in den Kirchen ein Licht für sie an.

#### Samstag, 02.11.2024

10.00 Uhr Haus Wildrose (Me) - Requiem für unsere Verstorbenen

15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) - Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr

16.15 Uhr St. Martinus (Tü) - Kommunionunterricht (U2) für die Kinder aus Tünsdorf

17.00 Uhr Requiem für die verstorbenen Seelsorger und Gläubigen der Pfarrei St. Lutwinus, mitgestaltet von der Schola Mediolacensis

18.30 Uhr St. Hubertus (Wei) - Kirmesamt zu Ehren des hl. Hubertus

#### Sonntag, 03.11.2024

09.45 Uhr St. Lutwinus (Me) - Kommunionunterricht (U2) für die Kinder aus Mettlach u. Saarlörsbach

10.30 Uhr Hochamt für die Pfarrgemeinde

15.00 Uhr St. Martinus (Tü) - Taufe des Kindes Maria Margareta Bauer

17.30 Uhr St. Hubertus (Wei) - Hubertusfeier, gestaltet von der Jagdhornbläsergruppe Merzig

#### Montag, 04.11.2024 - Hl. Karl Borromäus • Bischof von Mailand

09.00 Uhr St. Nikolaus (Or) - Hl. Messe

#### Dienstag, 05.11.2024 - Dienstag der 31. Woche im Jahreskreis

09.00 Uhr St. Antonius (Sh) - Rosenkranzandacht

16.30 Uhr St. Nikolaus (Or) - Rosenkranzgebet in der Kirche

18.30 Uhr Nohn - Hl. Messe

#### Mittwoch, 06.11.2024 - Hl. Modesta, Äbtissin von Oeren • St. Irminen in Trier

09.00 Uhr St. Lutwinus (Me) - Hl. Messe, anschl. Bittgang zum Schrein des hl. Lutwinus

15.00 Uhr Josephskapelle (Me) - Barmherzigkeitsrosenkranz

18.00 Uhr Kloster (Or) - Rosenkranzgebet

#### Donnerstag, 07.11.2024 - Hl. Willibrord • Bischof und Glaubensbote

08.00 Uhr Kloster (Or) - Anbetungstag für geistl. Berufe: Freier Zugang zur Anbetung während des ganzen Tages. Abschluss mit der Stunde der Barmherzigkeit um 15.00 Uhr

18.00 Uhr St. Antonius (Sh) - Rosenkranzandacht

18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) - Rosenkranzandacht

18.00 Uhr St. Stephanus (Fa) - Rosenkranzgebet

18.30 Uhr Hl. Messe, anschl. Gebet um geistl. Berufe v. d. Allerheiligsten

#### Freitag, 08.11.2024 - Freitag der 31. Woche im Jahreskreis

17.00 Uhr St. Lutwinus (Me) - Aussetzung des Allerheiligsten

17.30 Uhr Rosenkranzgebet/Beichtgelegenheit

18.00 Uhr Hl. Messe, anschl. Anbetung bis 21.30 Uhr

21.30 Uhr Komplet

#### Samstag, 09.11.2024 - Weihe der Lateranbasilika • Fest

15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) - Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr

#### 32. Sonntag im Jahreskreis

##### Samstag, 09.11.2024

16.15 Uhr St. Nikolaus (Or) - Kommunionunterricht (U2) für die Kinder aus Orscholz, Weiten und Faha

17.00 Uhr Vorabendmesse

18.30 Uhr St. Antonius (Sh) - Vorabendmesse

##### Sonntag, 10.11.2024

09.00 Uhr St. Lutwinus (Me) - Frühmesse

10.30 Uhr St. Martinus (Tü) - Hochamt zu Ehren des hl. Martinus für die Pfarrgemeinde und die Leb. u. Verst. des Fördervereines, mitgestaltet vom Kirchenchor Tünsdorf

- 15.00 Uhr St. Stephanus (Fa) – Taufe des Kindes Livi Häp  
 18.00 Uhr St. Martinus (Tü) – Vesper zu Ehren des hl. Martinus  
 18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht

**Termine und Infos Pfarrei St. Lutwinus:****Pfarrgemeinderat St. Lutwinus**

Nächste Sitzung, Donnerstag, 14.11.2024 um 19.30 Uhr im Bürgerhaus Weiten.

**Pfarrbüros:****Pfarrbüro Mettlach, Tel. 06864/512**

Freiherr-vom-Stein-Str. 44, 66693 Mettlach

Email: pfarramtmettlach@gmx.de

Besuchszeiten:

Montag, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr

Mittwoch, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr

Freitag, 14.30 Uhr – 16.00 Uhr

**Pfarrbüro Orscholz, Tel. 06865/246**

Sprechstunde im neuen Pfarrheim, Kaiserstraße 1a

Donnerstag, 14.00 Uhr – 16.00 Uhr

**DIE BÜCHEREI - KÖB St. Nikolaus Orscholz**

Öffnungszeiten:

Dienstag, 11.00 – 12.00 Uhr (an Schultagen)

Donnerstag, 16.30 – 18.00 Uhr

Sonntag, 10.00 – 11.30 Uhr

Während der Öffnungszeiten ist die KÖB zu erreichen unter der Telefonnummer: 01525/6587990

**Termine der Chöre**

Proben der Chöre unter der Leitung von Dennis-Jens Ernst:

Kirchenchor Mettlach-Saarlörsbach: montags, 19.30 Uhr abwechselnd in Mettlach od. Saarlörsbach

Kirchenchor Tünsdorf: dienstags, 19.30 Uhr Pfarrheim Tünsdorf

StimmWerk: donnerstags, 19.30 Uhr Pfarrheim Orscholz

Choralschola: nach Vereinbarung

Proben der Chöre unter der Leitung von Kyung-Suk Shin-Kiefer:

Kirchenchor Orscholz montags um 19.30 Uhr im Pfarrheim Orscholz

Vocalensemble Vocalis Lauda: mittwochs um 19.30 Uhr im Pfarrheim Orscholz

**Ev. Kirchengemeinde Mettlach-Perl****Mittwoch, 30. Oktober 2024**

19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis, „Jugendraum“ Mettlach, Parkstr. 3

**Sonntag, 03. November 2024**

10.30 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Perl, Bahnhofstraße 50 - Kanzeltausch mit Pfr. Jörg Winkler (Ev. Kirchengemeinde Merzig)

**Montag, 04. November 2024**

19.30 Uhr Meditatives Freies Tanzen im Gemeindesaal der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

**Dienstag, 05. November 2024**

19.15 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstraße 2

**Mittwoch, 06. November 2024**

19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis, „Jugendraum“ Mettlach, Parkstr. 3

**Donnerstag, 07. November 2024**

15.30 Uhr Gottesdienst im Altenheim Kloster Marienau Schwemlingen, Zum Schotzberg 1b

**Freitag, 08. November 2024**

17.00 Uhr Ökumenischer Jugendgottesdienst in der Ev. Kirche Perl, Bahnhofstraße 50

**Samstag, 09. November 2024**

10.00 Uhr - 13.30 Uhr Kirche für Kinder, mit Mittagessen, in der Ev. Kirche Mettlach, Parkstraße 2, Anmeldung unter julia.schneider@ekir.de oder 0171 9726572 bis 07.11.24

**Sonntag, 10. November 2024**

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl zur Jubelkonfirmation in der Ev. Kirche Mettlach, Parkstraße 2, anschließend Kirchenkaffee

**Freitag, 15. November 2024**

15.30 Uhr Gottesdienst in der Seniorengalerie Moselpark Perl, Auf dem Sabel 16

**Erreichbarkeit Pfarrerin Zarpentin:**

Von Montag, 11. November bis Donnerstag, 14. November 2024 hat die Pfarrerin Urlaub. Ihre Vertretung übernimmt Pfr. Andreas Reinhold, mobil: 0151 70666710.

Ab Freitag, 15. November 2024 ist Pfarrerin Zarpentin wie folgt zu erreichen:

Parkstr. 3 (oben), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106

Email: andrea.zarpentin@ekir.de

**Gemeindebüro:**

Parkstr. 3 (unten), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106

montags bis freitags, 08.00 bis 13.30 Uhr  
 Email: mettlach-perl@ekir.de

**Jehovas Zeugen****Vortrag**

Sonntag, 03.11.2024, 10.00 Uhr, Vortrag „Wie Liebe und Glaube die Welt besiegen“

Dienstag, 05.11.2024, 19.00 Uhr

Wer daran teilnehmen möchte, ist herzlich eingeladen. Die Gottesdienste finden in Präsenz statt und werden live per Videokonferenz übertragen. Die Zugangsdaten erhalten Sie unter der Telefonnummer 06861/9931167. Weitere Informationen gibt es auf [www.jw.org](http://www.jw.org)

Die Gottesdienste finden außerdem dienstags um 19.00 Uhr und samstags um 17.00 Uhr in Greiveldange Maison 6, L-5429 Hettermillen statt.

**Neuapostolische Kirche**

Gemeinde Merzig, Losheimer Str. 38a, Kirchenbezirk Saarpfalz

**Gottesdienste:**

Sonntag, 03.11.2024, 10:00 Uhr

Mittwoch, 06.11.2024, 19:30 Uhr

Aktuelle Informationen sind auch abrufbar unter: [www.nak-saarpfalz.de](http://www.nak-saarpfalz.de) sowie [www.nak-west.de](http://www.nak-west.de)

**Erwachsenenbildung****CEB Akademie Hilbringen****Lauffreizeiten ändern sich**

Der samstägliche Lauffreizeitreff mit Start an der CEB Akademie trifft sich ab Samstag, 02.11.2024 aufgrund der Winterzeit wieder ab 15.00 Uhr. Alle interessierten Läuferinnen und Läufer sind herzlich eingeladen.

**Laufschule für Laufanfänger**

Ab Samstag, dem 09.11.2024 ab 15.00 Uhr bietet unser Lauftrainer Bernd Conrad wöchentlich eine Laufschule für Anfänger an. Treffpunkt ist an der CEB Akademie, Kosten entstehen nicht, Bei Interesse und Rückfragen, Tel. 06861/9308-44.

**Aus den Nachbargemeinden**


**DIE DORFGEMEINSCHAFT WEITEN LÄDT EIN!**

**KIRMES IN WEITEN**

**02. - 04.11.2024**

**Kinderkarussell, Wurfstand, Schießstand**  
**Samstag, ab 17.00 Uhr**  
 Kirmes-Opening mit Musik

**Sonntag, ab 11.00 Uhr**  
 Kirmestreiben mit Kinderprogramm  
 ab 11.30 Uhr unterhält Sie  
 der Musikverein Weiten  
 17.30 Uhr „Hubertusfeier“  
 in der Pfarrkirche St. Hubertus

**Montag, ab 16.00 Uhr**  
 Kirmestreiben und  
 Dämmerchoppen

**SONNTAG**  
 Kaffee & Kuchen  
 ab 14.00 Uhr

**An allen Tagen erhalten Sie:**  
 Glühwein und Kaltgetränke,  
 Bratwurst, Pommes, Crêpes,  
 gebrannte Mandeln u.v.m.

## Lions-Club Saarburg

### Lions-Club am Nussknacker-Sonntag in Saarburg

In Zusammenarbeit mit dem Saarburger Gewerbeverband werden auch in diesem Jahr die Damen des Lions-Club Saarburg wieder am Nussknacker-Sonntag, dem 10.11.2024 mit ihren bekannten Angeboten in der Graf-Siegfried-Straße in Saarburg, diesmal vor der ehemaligen Apotheke Marchand, zu finden sein.

Ab 11:00 Uhr ist die beliebte Tombola ebenso im Angebot, wie eine reichhaltig bestückte Theke mit selbstgebackenem Kuchen. Für den Hunger zwischendurch sind Gulasch- und Kürbissuppe im Angebot. Glühwein, sowie Sekt aus der Region runden das Angebot ab.

Der erste Preis bei der Tombola wird ein reichhaltig gefüllter Präsentkorb sein. Weitere großartige und wertige Preise sind zu gewinnen. Der Erlös wird in diesem Jahr dem „Herzenswunsch-Krankenwagen“ des Malteser Hilfsdienst e.V. zugeführt.

## Wissenswertes

### BürgerEnergieGenossenschaft (BEG) Hochwald eG Losheim

#### Generalversammlung

Einladung zur 13. Generalversammlung am 14. November 2024, 19.00 Uhr in den Saalbau nach Losheim am See.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Festlegung der Protokollführung und der Stimmenausrichter
3. Bericht des Vorstandes über Geschäftsjahr 2023, Beteiligungsberichte und weitere Aktivitäten
4. Prüfungsbericht des Genossenschaftsverbandes und Beanstandungen
5. Erläuterung des Jahresabschlusses 2023
6. Aussprache über den Bericht des Vorstandes
7. Bericht des Aufsichtsrates über seine Tätigkeit mit anshl. Aussprache
8. Vorschlag Dividendenausschüttung für das Geschäftsjahr 2023
9. Feststellung des Jahresabschlusses 2023 und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresüberschusses
10. Wahl eines Versammlungsleiters
11. Entlastung von Vorstand sowie Aufsichtsrat
12. Wahl Aufsichtsrat
13. Verschiedenes

Um Anmeldung bis 03.11.2024 wird gebeten – per mail: info@beg-hochwald.de



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Immer ein Auge für's Detail.

Anzeige online aufgeben  
[anzeigen.wittich.de](https://www.anzeigen.wittich.de)



HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

PERL

15.11.24 | 19 Uhr | Vereinshaus, Perl

3 Klangkörper  
auf Tour –  
Bei uns ist  
alles echt!

bodytalk

Ensemble Unverhofft

## Lach mal wieder!

14.03.25 | 20 Uhr | Eisenbahnhalle, Losheim



Schöne Mannheims

Das wird ja immer schöner!

04.04.25 | 20 Uhr | Stadthalle Merzig



die  
Feisten  
Familienfest

Tickets in allen Ticket Regional VVK-Stellen, im Ticketbüro der Villa Fuchs in der Stadthalle Merzig, unter 06861/93670 und unter [www.villa-fuchs.de](http://www.villa-fuchs.de)



## HALLO LINUS WITTICH

„Hallo LINUS WITTICH“ heißt der Podcast der LINUS WITTICH-Mediengruppe. Marketingleiter Thomas Theisen im Gespräch mit Geschäftsführern, Mitarbeitenden, Partnern, kommunalen Vertretern und bekannten Persönlichkeiten.

Überall da, wo es Podcasts gibt.



# Eine Rebe, viele Facetten: Primitivo!

ÜBER  
**50%**  
REDUZIERT!



10 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~114,56~~ nur € **49<sup>90</sup>**

**VERSANDKOSTENFREI BESTELLEN: [hawesko.de/blatt](http://hawesko.de/blatt)**

Hier zum Angebot:



Vorteilsnummer  
1114333

**JAHREHNTELANGE ERFAHRUNG** 60 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.

Zusammen mit 10 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser der Serie PURE von Zwiesel Glas, gefertigt aus Tritan® Kristallglas, im Wert von € 19,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der Vorteilsnummer (wie links angegeben). Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur, solange der Vorrat reicht.

Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter [www.hawesko.de/service/lieferkonditionen](http://www.hawesko.de/service/lieferkonditionen) und [www.hawesko.de/datenschutz](http://www.hawesko.de/datenschutz). Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Alex Kim, Nicolas Tantzen, Anschrift: Friesenweg 24, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.

**HAWESKO**  
JEDER WEIN EIN ERLEBNIS

**WOHNEN** IN IHRER REGION suchen und finden 

Profitieren Sie von über 30jähriger Erfahrung!

Mit uns erfolgreich verkaufen !



Nora Jacob    Klaus Bart    Yannik Weber

Gerne sind wir für Sie da.  
Wir bewerten Ihre Immobilie persönlich vor Ort, sprechen mit Ihnen über Ihren Wunschpreis und beraten Sie.  
Ein Anruf genügt!  
Diese Dienstleistung ist kostenfrei und unverbindlich!

**IHR KOMPETENTES MAKLERTEAM VON IMMOBILIEN BART**



www.immobilien-bart.de  
Telefon 06867/5610333  
Geben Sie Ihre Immobilie vertrauensvoll in unsere Hände!

Wir sprechen:



Finden Sie die passende Wohnung in Ihrer Region!



Wohnung zu vermieten in der  
Seniorenresidenz Orscholz, Alfred-Becker-Str.!  
2 Zimmer, Küche, Bad und Abstellplatz.  
Telefon 06865/1590



**Ihre kompetente Luxemburger Maklerin aus Perl.**

**EHRlichkeit STATT FALSCHER VERSPRECHEN**  
Erfolg ist Handeln, in der Schwierigkeit liegt die Möglichkeit.

*Service macht den Unterschied!*

- Verkauf & Vermietung
- Bewertung



Wir sprechen:



**www.claudia-rinaldi.immo**  
66706 Perl-Sinz | Saarbrücker Straße 9 A  
Tel.: +49 6866 8269916 | Mobil +352 691 927 489 | E-Mail: info@claudia-rinaldi.immo

**Claudia Rinaldi**  
Immo

Suchen Sie Ihre **WOHNUNG** nicht in der **FERNE**. Suchen Sie **REGIONAL**.

# Gebr. **BARTH**

## GmbH



OPEL





**Mehr-Marken Zentrum**



# WEISKIRCHEN & MERZIG

[www.Autohaus-Barth.de](http://www.Autohaus-Barth.de)



# ABSCHIED NEHMEN

Trauern ist liebevolles Erinnern.

Es gibt Momente im Leben, da steht die Welt für einen Augenblick still.  
Und wenn sie sich dann weiter dreht, ist nichts mehr, wie es war.



## Adelheid (Heidi) Strupp

\* 16.06.1941 † 13.10.2024

### Danke

Für die überaus zahlreiche und herzliche Anteilnahme in Wort und Schrift beim Tode unserer lieben Verstorbenen möchten wir uns auf diesem Wege bei all denjenigen bedanken, die ihre Freundschaft, Verbundenheit und Wertschätzung durch ein stilles Gebet und Geldspenden sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte zum Ausdruck gebracht haben.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Zahn für die jahrelange medizinische Betreuung, sowie Herrn Pastor Janssen und dem Kirchenchor für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier. Ebenso möchten wir uns herzlich bei allen Besucher Vereinen für die Anteilnahme bedanken.

Ein besonderer Dank geht an Heidi's Tote Hosen, die unserer Mutter über all die Jahre treu zur Seite standen.

Cäcilie, Bärbel, Franz, Hans, Kerstin mit Familien  
Peter und Anne Niederweis mit Familie

Besch, im Oktober 2024

| Thomas Mann (1875 - 1955)

Die Bande der Liebe werden mit dem Tod nicht durchschnitten.



**BESTATTER**  
vom Handwerk geprüft

Trierer Str. 2  
**54441 Kirf-Beuren**  
Tel. 06583/1387

Saarburger Str. 24  
**66693 Orscholz**  
Tel. 06865/180519

Familienunternehmen seit 1875

## Bestattungsinstitut OTTO KIEFER

- fachgeprüft -

- Vertrauensvolle Beratung
- Einfühlsame Betreuung im Trauerfall
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Erd-, Feuer-, Wald- und Seebestattungen
- Eigener Verabschiedungsraum
- Auf Wunsch Trauerreden und Gestaltung

*Wir sind für Sie da  
wann immer Sie uns brauchen!*

**Tag und Nacht zu erreichen !**

[www.bestattungsinstitut-otto-kiefer.de](http://www.bestattungsinstitut-otto-kiefer.de)



*Bestattungsunternehmen*

## Gantner-Meyer

*(ehemals Herber)*

*Wir betreuen Sie im Trauerfall.*

66663 Merzig-Schwemlingen      66706 Perl-Sehndorf  
Zum Altenberg 11                      Marienstraße 18

**☎ 06861/898 77**

AN IHRER SEITE  
**DILLSCHNEIDER**  
DAS BESTATTUNGSHAUS

*individuell  
& kompetent*

*Es gibt viele Gründe, uns Ihr Vertrauen zu schenken.*

**Zentrale Merzig**  
Tel. (06861) 6055 – (0171) 7417035  
**Losheim am See** Tel. (06872) 888218  
**Lebach** Tel. (0171) 7417035

[www.dillschneider-bestattungen.de](http://www.dillschneider-bestattungen.de)

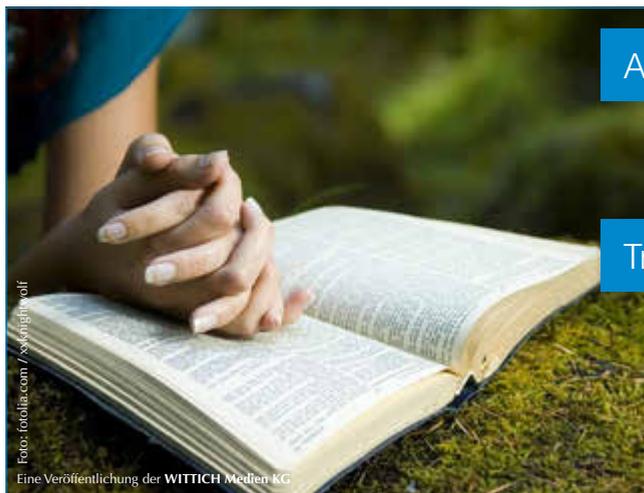


Foto: fotolia.com / skyknightwolf

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Trauer- und Todesanzeigen.

Anzeige online aufgeben

**anzeigen.wittich.de**

Gerne auch telefonisch: 06502 9147-0

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**RAN AN DIE BEILAGEN!**

PROSPEKTE | FLYER | BROSCHÜREN

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier:  
[beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)




**gesucht & gefunden**

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- GARTEN-Pflege und -Gestaltung  
- Sanierung - Mäharbeiten - Rodungen  
- Baumschnitt und -fällungen  
[www.galabau-holzwurm.de](http://www.galabau-holzwurm.de)  
Tel. 06834 / 5 49 70

**Hallo Heizungsumsteller** ect.  
Kaufe Ihr Restheizöl. Dabei auch Tankentsorgung möglich. Telefon: 0178/4741257

**Nachhilfe in Mathematik**  
Nachhilfelehrer erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathematik bei Ihnen zuhause. Tel.: 06825/3331.

**Wildlederjacke, 3/4 gefüttert mit Kapuze**, Farbe: Rost, Gr. 40, kaum getragen. VB 200,- €, Tel. 06887/1079

**GÄRTNER BIETET GARTENARBEIT AN. Hecken-schneiden**, Rasenmähen, Unkraut entfernen. Tel. 0176 42740203

**Suche** erfahrene, deutschspr. Putzhilfe 14-tägig für je 4 Std nach Riegelsberg. Tel.: 0176/41715435

**Gärtner sucht Arbeit:** Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

**Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden**, Reparaturdienst. Tel. 0172 9192997

**Hallenflohmarkt täglich** von Montag - Samstag. von 10-17 Uhr. Nauwies 15, 66802 Überherrn

**Erfahrener Gärtner erledigt alle Arbeiten!** Entsorgung von Grünschnitt möglich. Biete auch Entrümpelungen von Häusern an. Tel. 0157 86396436

**Wir digitalisieren Ihre Super8/N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Video 2000, Tonbänder/MC u. LP, Dias, Fotos und Alben! Computerhilfe! 0 68 25/8 00 60 88 medien-puzzle.de**

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Altenpflegerin, 34, sucht langfristig Stelle** als 24-Std.-Betreuung in Privathaushalt. Tel. 0152 / 14661034

**TÜV Saarland automobil GmbH**

**Kfz-Prüfstelle Orscholz**

Moselstraße 2 · 66693 Mettlach-Orscholz

**Telefon 0 68 65 80 26**

oder einfach online Termin machen:  
[www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin)



TÜVRheinland®  
TÜV Saarland automobil

**Öffnungszeiten:**  
Mittwoch.: 7.30 bis 12 Uhr und 12.30 bis 16 Uhr  
Freitag: 7.30 bis 12 Uhr und 12.30 bis 14.30 Uhr  
Am zweiten Samstag im Monat: 8 bis 12 Uhr  
An jedem 2. Montag (ungerade KW): 07:30-16:00 Uhr

**Dienstleistungen im Garten und Haus**, Hecken & Bäume schneiden oder entfernen, Mäharbeiten, Reinigungsarbeiten mit Hochdruckreiniger. Tel.: 0162/3549927

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof.** Seit 25 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 06836/9198444 - Ihr Fachunternehmen für Messie-Objekte

**Hausmeisterservice Michael Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**PUTZHILFE IN SCHMELZ** für 3 Std. alle 14 Tage gesucht. Tel. 06887 894246

**Frau Peter kauft!** Pelzjacken, Pelzmäntel, Luxus-Armbanduhren, Porzellan, Zinn, Wand- & Standuhren, Gobelin, Bilder, Krüge, Puppen, Designer-Handtaschen, Schmuck, Münzen, edle Weine, Vorwerk-Staubsauger uvm. Ich freue mich auf Ihren Anruf - 0177 2252324

**Suche Pelzmantel/-jacke** sowie Lederbekleidung (guter Zustand), alte Fotoapparate, Kristallgläser, Perlenkette, Musikinstrumente aller Art, Tel. 0177/3217844

**ALTES gegen BARES** für Uhren u. Schmuck aller Art, hochw. Taschen u. Nerze, Gläser, Porzellan, Besteck, Kameras, Fotos, Bücher, Münzen, Zinn u. uralte Möbel. Hr. Weiß, Tel. 06826/8269280 o. 0160/8020207

**Suche** Oldtimer Motorrad, Moped, Mofa, Kabinenroller, Gespann oder Roller gerne zum restaurieren, defekt, verrostet, ohne Papiere oder nur Teile. Bitte alles anbieten! Email: [pauzei@web.de](mailto:pauzei@web.de) Tel.: 06133/3880461 o. 0176/72683203

**Kaufe Pelze, Taschen- u. Armbanduhren**, versilb. Bestecke, Geschirr, Porzellanfiguren, Münzsammlungen, Orientteppiche, exkl. Handtaschen, Modeschmuck, Fotoapparate, Musikinstrumente, edle Weine/Spirituosen aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**KUNST, KREMPPEL & GEDÖNS!**  
**Schöne** Dinge aus Indien und der ganzen Welt und Kunst von Christoph Rammacher suchen ein neues zu Hause! Samstag 2.Nov. von 10-18 Uhr mit Kaffee & Kuchen im "Cafe Resje" St.Wendelerstr. 43, Baltesweiler. Ein Teil des Erlöses wird dem Förderverein Kinderhospiz Saarland gespendet.

**ENTRÜMPELUNGEN ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN**

- transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten
- hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf
- enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
- absolute Seriosität
- problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein

Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger  
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Ihre Private Kleinanzeige Einfach buchen über:**  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)  
Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

erscheint ab 30,50 € in über **215.000** saarländischen Haushalten



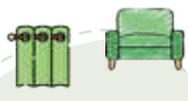
**Linus Wittich** Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

*Belle Maison*  
Harmonie für ihre Räume  
www.bellemaison-raumausstattung.de  
0176 - 22 68 31 50

*Sandra Fries*  
Raumausstatterin  
bellemaison@gmx.net  
Saarstraße 4  
66740 Saarlouis/Lisdorf

**Raumausstattung**  
Kreative Werkstatt  
Gardinen und Sonnenschutz  
Polsterarbeiten  
Insektenschutz  
Gardinenwäsche  
Polsterworkshops  
Kinderworkshops  
Yogakissen



● Klempnerarbeiten    Dachsanierungen ●  
● Dachisolierungen    Reparaturen ●  
● Bedachungen    Dachfenster ●  
● Dachstühle    Kaminbau ●

**Backes**  
Dachdeckerei  
Sturmschaden & Reparatur - Sofortdienst  
Dachdeckerei-Backes@gmx.de  
Mobil: 0176 963 05020  
Bachstr. 11 · 66693 Mettlach  
**Tel.: 0 68 64 - 911857**



**Heizöle für jeden Anspruch**  
Das **Shell Thermo-Sortiment**

**Adam Rauls**  
Am Bahnhof  
54439 Saarburg  
☎ (0 65 81) 20 61

**Tapezierarbeiten und was dazugehört!**  
**Noch Termine frei.**  
**Telefon: 01 62 / 2 57 48 25**

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

**FEROTEC**

**FENSTER HAUSTÜREN ROLLLADEN**

Hauptstraße 82  
66780 Siersburg  
Telefon: 06835-50 19 71  
Telefax: 06835-50 19 72  
info@ferotec.com  
www.ferotec.com

*Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.*

www.darr-design.de Tel. 06831-976969

HEIZUNG  
BAD  
ELEKTRO

**LAUX & MEURERS**  
Dein Handwerker vor Ort.

**JOBS**  
IN IHRER REGION

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

Für unsere vollstationäre Pflegeeinrichtung suchen wir eine:

**Pflegefachkraft (m/w/d)**  
Beschäftigung in Voll- und Teilzeit, auch geringfügig möglich und

**Betreuungskraft nach § 53c (m/w/d)**  
Beschäftigung in Voll- und Teilzeit möglich

**Wir bieten mehr:**

- Bezahlung über dem regionalüblichen Lohnniveau
- Mitarbeiter Vorteile (z.B. arbeitgeberfinanzierte Mitgliedschaft im Fitnessstudio, Einkaufsvorteile)
- Jahressonderzahlung
- und noch mehr

Nehmen Sie gerne Kontakt mit uns auf, es lohnt sich.

**SRS Pflegezentrum Saarschleife GmbH**  
Alfred – Becker – Straße 13  
66693 Mettlach – Orscholz | Tel.: 06865 178 400  
Mail: leitung@srs-saar.de  
Web: www.srs-saar.de



**AUTARK IST STARK!**  
**PV-ANLAGE + WÄRMEPUMPE –**  
**INSBESONDERE BEI SANIERUNG**

**JETZT ! ANMELDEN BIS 05.11.2024**  
anmeldung@lundm.eu

**Kostenloser INFOABEND IN MERZIG**  
**07.11.2024**  
**19.00 Uhr**

**NUR NOCH WENIGE PLÄTZE VERFÜGBAR!**



Unser Dream-Team: So nutzen Sie die Kombination aus **PV-Anlage** und **Wärmepumpe** clever und effizient.

**Ort:** Hotel Restaurant Römer | Schankstraße 2 · 66663 Merzig  
**Referenten:** Frank Keller Firma Viessmann und Jörg Meurers

Anmeldung zur Veranstaltung bis zum **05.11.2024** bitte an [anmeldung@lundm.eu](mailto:anmeldung@lundm.eu)

Die Besten des Handwerks. [www.die-besten.lu](http://www.die-besten.lu)

**Partners of Excellence Premium Quality**

Tel. 06868 / 9100-0 | [WWW.LAUX-MEURERS.EU](http://WWW.LAUX-MEURERS.EU)

